



Diarazon Juni 29, 2011 - Edicion 5 Vol. 1609 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

WEB TA ANUNCIA:

# Tarifa di awa y coriente lo aumenta atrobe na Juli

**Mas Medida AVP**



**AWA** Mas aumento  
**CORIENTE** Mas aumento



**TWEEDE KAMER TA DEMANDA PARLAMENTO PA PAGA DAÑO NA GRIFFIER HULANDES!**

## Medaya di Oro pa Aruba

na Special Olympics World Games Athenas-Grecia

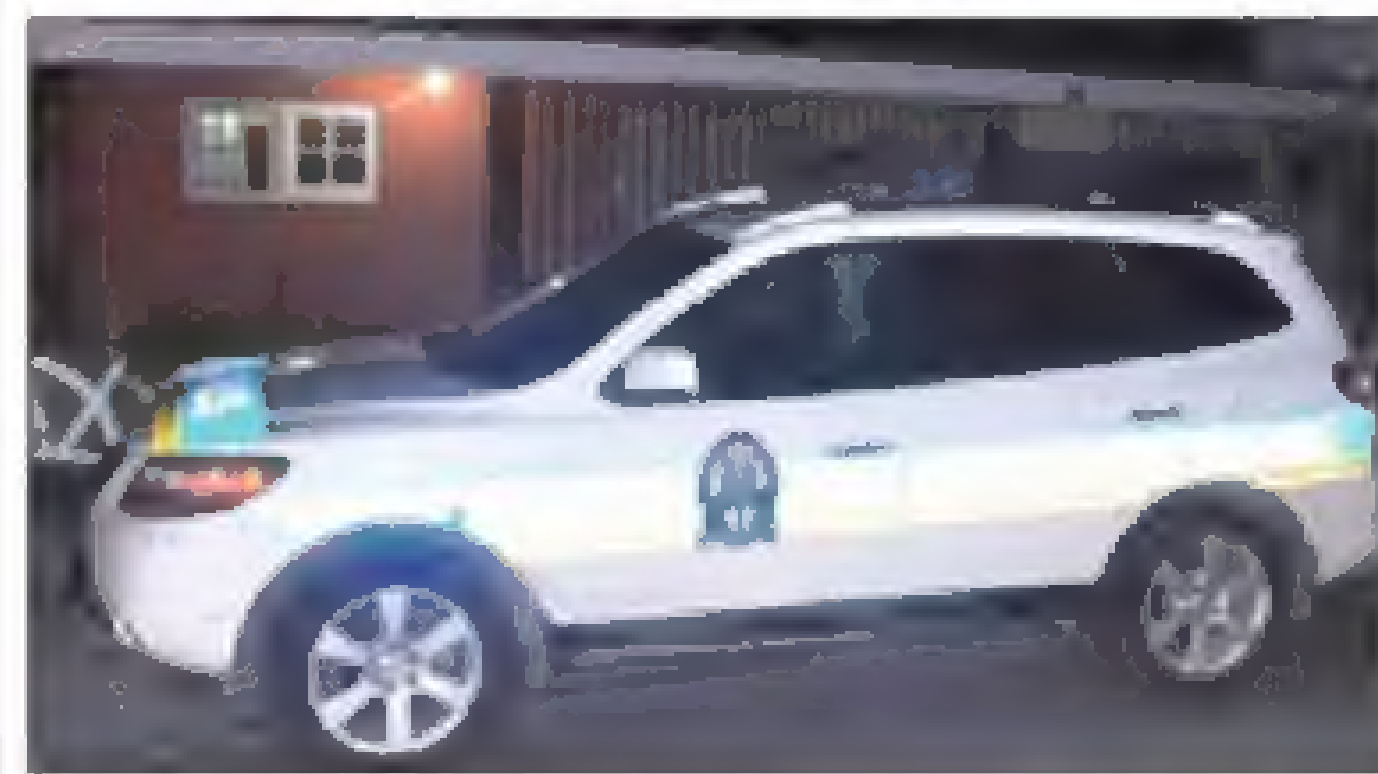


**Top 95 FM ta transmitiendo riba low power despues cu un fayo a presenta den nos transmisor**

Nos lo atende esaki lo mas pronto posibel pa asina por transmiti bek ariba e potencia di custumber. Esaki ta haci cu na San Nicolas y na Noord por tin interferencia of dificultad pa sintoniza nos emisora.

## ATRACO

**Señora a ser atraca den su cas**



### Champs of the Champs 2011

Calabas a laga Gess Power cu 11-10 den tereno  
Royal Power ■ sacudi Hulanda cu 15 -1

Pa realiza proyecto di vierbaansweg....

### Gobierno ta bay tuma medida

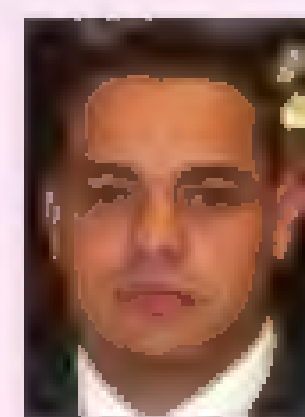
Mester introduci "tol" of aumenta plachi di number di auto

TA LOGICO CU ANDY LEE MESTER RETIRA:

### PRUEBA CU PAUL



**CROES Y ANDY LEE A VIOLA LEY!**



### Accidente pisa cerca di Valero Blvd. na Playa



### Accidente na Paradera





## Accidente na Paradera



STA. CRUZ – Ayera nochi a sosode un accidente na Paradera, un poco pariba di Restaurant Pacifico. Aki un Volkswagen ■ bisti formal ariba un palo di luz. E Volkswagen A-37874 a keda na werki. E motor a sali full for di ■ auto. E palo di luz mes a fit na e banda di chauffeur. Aparentemente e chauffeur a sali ileso y tin indicacion cu e chauffeur of ocupante a huy di sitio tambe. Segun bisñanan, e homber accidenta a keda tur rra sanger. El'a keda un poco turdi, Sali for di e auto, drenta dos cura di cas, sigui y perde den mondi. Polis ■ keda ta busca den vecindario.



## Vakantie, un bon ocasion pa bishita UNOCA

**Bo a planea bo dlanan di vakantie caba?  
Awel no lubida di inclui un bishita na UNOCA**

STA. CRUZ -- Un bon oportunidad pa sea den seno familiar, grupo di amigo, cu vakantiekamp of individual pasa bishita UNOCA y admira e bunita coleccionnan di arte cu UNOCA tin den su salanan di exposicion. Tin tres coleccion di arte, esta "Coleccion STICUSA", "Coleccion UNOCA" y "Coleccion Aruba". Tur tres coleccion ta consisti di obranan di nos artistanan local. Por menciona entre otro, Luti de l'Isle, Evelino Fingal, Stan Kuiperi, Wouter van Romondt, Toton Quant, Adi Martis, Gustave Nouel, Mateo Hayde, Nigel Matthew, Maritza Erasmus, Ciro Abath, Elvis Tromp, Elvis Lopez, Giolina Henriquez, Osaira Muyale, Clyde Loe A Njoe, Edmund Tuyeehut, Frank Croes, Mo Mohamed, King Lie Kwie, Ephraim Britten, Danilo Geerman y hopi otro artista local mas. UNOCA por ofrece un programa special pa gruponan cu ta desea esaki. Yama nos di antemano pa mas informacion y pa schedule un dia. Conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba lo ofrece entrante 7 di Juni 2011 te cu 11 di Augustus,

tur diahuebs anochi (di 7'or pa 10:30) "filmavond" den aire liber na UNOCA. Entrada ta completamente gratis. Durante e anochinan aki e salanan di exposicion di UNOCA lo ta habri pa publico y lo tin oportunidad di compra boeki tambe. Conhuntamente cu Museo Arqueologico Aruba y diferente otro partner, manera Parke Nacional, Museo Historico, UNOCA ta ofrece un programa vacacional pa muchanan di 6- 9 aña y di 10-13 aña y tambe pa nos hobennan di 14-17 aña. Tuma contacto cu Museo Arqueologico pa mas informacion y pa inscripcion. Scol di Arte tambe ta cla pa ofrece nos mucha- y hobennan algun dia dushi y educativo. Di 5 di Juli pa 8 di Juli ta pa hobennan entre 11 y 16 aña. Di 11 pa 15 di Juli e ta pa muchanan di 6 pa 10 aña. Yama Scol di Arte na 584-584-9168 pa mas informacion y/o pa inscripcion. Cupo ta limita. Por bishita UNOCA mes of por tuma contacto cu UNOCA na 583-5881 of por bishita nos website [www.unocaruba.org](http://www.unocaruba.org) pa mas informacion di UNOCA mes y tur locual UNOCA tin pa ofrece.





MR. EVELYN WEVER-CROES DEN PARLAMENTO:

## MESTER TRATA E TEMA DI "TRAM" DEN PARLAMENTO MAS PRONTO POSIBEL

STA. CRUZ -- Den reunion di tratamento di DOW y WIF, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a trece e punto dilanti di e tram, un proyecto grandi den caya grandi. E proyecto di tram ta un parti di e proyecto di embebecimento di caya grandi. E Parlamentario no tin problema cu e proyecto, pero cu e tram, y especialmente e forma con kier impone e proyecto di tram. Esaki debi cu mayoria di hende no ta convenci cu Aruba mester di un tram, en todo caso, no awor. Segun informacion ta trata aki di un proyecto di 21 milyon

florin, sin cu Parlamento a trata e tema aki. "Mi ta di opinion cu Parlamento mester trata e proyecto aki y ora Parlamento duna su aprobacion, e ora e proyecto por continua. Tanten cu e no wordo trata, mi a sugeri pa para e proyecto di tram te ora Parlamento trate, no esun di embebecimento pero esun di tram so, pa Parlamento por trate. Pa Parlamentarionan por forma un bon opinion di e proyecto aki, mester ricibi algun documento, por ehempel e project dossier, un estudio di impacto social y di medio ambiente,



un estudio di factibilidad, y cualquier documento mas cu ta necesario pa forma un opinion. Mi no por imaginami un

Parlamentario cu lo no ta interesa den esakinan. Den number di nos fraccion mi a entrega un mocion pa para e proyecto di tram, te ora Parlamento ricibi e documentonan y por a debati riba e asunto. Si Parlamento duna su aprobacion, e proyecto por sigui.

Si Parlamento no duna su aprobacion, e proyecto no por sigui". Riba preguntanan si e Parlamentario ta kere cu e lo haya sosten den Parlamento, el a contesta "Mi ta sigur cu tur Parlamentario cu ta tuma su mes na serio,

kier kita cualquier duda di un stempelparlement. Pesey tur Parlamentario cu ta tuma su mes na serio lo kier debati riba e tema asina importante aki. Mi no por imaginami un Parlamentario cu lo no kier wordo informa debidamente prome cu e proyecto aki continua. Y hustamente esey ta e esencia di e mocion", e Parlamentario a finaliza. E prome tanda di e reunion di presupuesto ainda no a termina, pero e reunion a wordo posponi te proximo aviso. Probablemente otro siman e reunion lo continua.

### Sindicato TOPA ta puntra dicon pa un si y pa otro no

STA. CRUZ -- Sindicato TOPA a reacciona ariba e pago di salario retroactivo den caso di e Douanero pensionado. TOPA ta puntra dicon pa un ambtenaar si ta duna e trato aki y pa otronan

no? TOPA ta boga pa trata tur hende igual, sin e importancia ta kende a claba bandera pabo si of no. Esaki ta visto cu e gobierno aki ta privilegia su hendenan, lubidando e otronan.



#### MOCION

PARLAMENTO den su reunion publico di 28 Juni 2011

Considerando cu

- Como parti di e proyecto di embebecimento di centro di nos ciudad, gobierno kier bin cu un tram
- E proyecto di "tram" den centro di ciudad ta un proyecto costoso
- Mayoria di hende den nos comunidad, tanto simpatizante como oponente di e gobiernu aki, no ta convenci cu Aruba mester di un tram den centro di ciudad, en todo caso no na e momentonan aki
- Parlamento no a wordo debidamente informa cu e proyecto aki
- Parlamento no a ricibi e project dossier tampoco, ni un estudio di impacto social y riba nos medio ambiente, y tampoco un estudio di factibilidad
- Parlamento lo desea di ricibi e documentonan ey, y hiba un debate, prome cu e proyecto continua

#### TA DICIDI

1. Di pone un paro na e proyecto di tram, te ora cu Parlamento di Aruba hiba un debate publico y aproba e proyecto aki
2. Cu e debate aki mester wordo yama mas pronto cu ta posibel, pero no prome cu parlamento ricibi e project dossier, e estudio di impacto social y ambiental, e estudio di factibilidad, y demas estudionan cu por ta necesario pa por prepara pa e debate

Y TA SIGI NA ORDO DI DIA

10

### Informacion pa studiantenan cu a haci aplicacion pa un prestamo pa estudio pa aña 2011-2012

Departamento di Enseñansa, seccion Facilidad di Estudio y Guia, ta invita tur estudiante cu a aplica pa un prestamo di estudio di Gobierno di Aruba y kendenan a pasa nan examen cu exito (sea e aña aki of den añanan anterior) pa pasa na Departamento di Enseñansa pa busca e carta relaciona cu otorgamento di dicho prestamo.

Fecha: 25 di juni 2011

Orario: 7.30 am pa 4.30 pm

Lugar: Caya G.F. 'Betico' Croes 38 (ex edificio di Interbank)

Si tin cualkier pregunta por tuma contacto libremente cu e seccion di Facilidad pa Estudio y Guia na telefoon 528-3333.

STATEN VAN ARUBA

Ingek. 28 JUN 2011

Volgnr.: IS/753/10-1

## FRACCION DI MEP:

## TA LOGICO CU ANDY LEE MESTER RETIRA:

**PRUEBA CU PAUL CROES Y ANDY LEE A VIOLA LEY!**

STA. CRUZ -- Tweede Kamer di Hulanda no ta nada contento con Parlamento di Aruba a trata e asunto di e Griffier Hulandes. Desde aña pasa Andy Lee, e tempo ey presidente di Parlamento, a compromete Parlamento cu e Griffier aki, sin busca aprobacion prome y sin regla con lo paga esaki.

Esaki ta un violacion di nos ley di Contabilidad y ta un acto castigabel. Pa colmo e presidente actual di Parlamento Paul Croes kier a buldoze e asunto aki, sin tene su mes na ley. Oposicion a exigi pa ■ tema aki wordo trata y eynan e Presidente a duna cada orador apenas 4 minuut di papia. E arrogancia di AVP pa buldoze tur cos y haci locual cu nan ta da

la gana ta dimas obvio. Pa colmo trapando tur nos leyman tambe. Durante tratamento den reunion publico Paul Croes a bisa cu ya el a regla financiamiento di e miyones cu e Griffier aki lo bay costa y cu FDA ta bay presta Parlamento e placa. Pero ■ mesun dia a drenta un carta di FDA cu nan no sa net net NADA di e proyecto aki y pues Paul Croes a gaña henter Parlamento. Despues Paul Croes y Juan David Yrausquin a pretende cu nada a wordo acorda y no tin ningun palabracion cu Hulanda. Ata aki prueba cu si tin acuerdo. Den e e-mail adhunto di Tweede Kamer nan ta bisa cla y raspa "overeengekomen is dat Dick van der Windt per 1 juni 2011 met zijn werkzaamheden begint"

From: Grinwis-van Dijk Suzanne [mailto:S.Grinwis@tweedekamer.nl] On Behalf Of Biesheuvel-Vormeijden J.

Sent: Monday, May 30, 2011 9:20 AM

To: Jacqueline A. Bastien-Sherman

Subject: detachingsovereenkomst Dick van der Windt

Importance: High

Aan: Mevrouw mr. Jacqueline A. Bastien-Sherman,  
Griffier van de Staten van Aruba

Geeachte mevrouw Bastien-Sherman, beste Jacqueline,

Overeengekomen is dat Dick van der Windt per 1 juni 2011 met zijn werkzaamheden begint. Om deze datum te kunnen verzekeren heeft de Tweede Kamer allerlei zaken met spoed en met voorrang geregeld en in gang gezet. In dit kader is ook een detachingsovereenkomst opgesteld en in concept aan u ter ondertekening voorgelegd. Ook heeft Dick van der Windt zijn verhuizing moeten regelen en heeft hiertoe ook kosten moeten maken.

Helaas heb ik de overeenkomst nog niet door u ondertekend retour ontvangen. Omdat in deze week de startdatum van de overeenkomst valt, verzoeke ik u mij de door u ondertekende versie vóór 1 juni 2011 te e-mailen. Op deze wijze kan één en ander ook definitief in onze administratie verwerkt worden, zodat ik ook de betaling van de verschillende salariscomponenten aan Dick van der Windt kan garanderen.

Ik dank u voor uw medewerking.

Met vriendelijke groet,  
mr. Jacqueline E. Biesheuvel-Vormeijden,  
Griffier van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

y esaki te awe ainda kier meen cu a keda acorda cu Dick van der Windt ta cuminsa cu su trabaonan dia 1 di Juni 2011.

Otro prueba mas cu AVP ta gaña henter

Parlamento. Mientras tanto Dick van der Windt a bin Aruba caba, pa cuminsa traha dia 1 di Juni, pero ■ no a logra esey ainda, te cu el a bolbe bay bek. Ta logico awor cu Andy Lee kier

core retira prome cu ■ wordo condena, pero kico Paul Croes ta bay haci no ta conoci?

En todo caso, nan tur dos cabez ta riba un blokki.

**Ministerio Publico ta sigui cu cobramento di boet atrasa**

STA. CRUZ -- Durante ■ vakantie venidero Ministerio Publico ta bay over na cobramento di boetnan di placa atrasa. Personanan cu ainda debe boet, por spera cualkier momento miembro di Cuerpo Especial Arubano (CEA) dilanti bo porta pa cobra boet.

Si bo no haci un areglo di inmediato, bo ta core ■ riesgo pa ser transporta pa KIA. Ministerio Publico lo tin refuerzo pa esaki den vakantie venidero. Si miembronan di CEA yega na un adres y no tin hende na cas, nan lo laga un carta atras cu motibo di e bishita. Tambe ta haci un apelacion pa pasa paga e suma di boet mas pronto posibel

na caha di Ministerio Publico.

Si ■ persona cu tin un debe, ta na cas, ■ ta haya e ultimo chens pa regla e pago di inmediato. Si esaki no sosode, lo hiba e "malpagador" aki mesora pa KIA.

KIA ■ traha espacio specialmente pa e hendenan aki. Te awor aki tin un persona deteni na KIA relaciona cu e boet aki. No laga esaki pasa cu bo... Bin paga bo debe mas pronto posibel.

Caha di Ministerio Publico ta habri di dialuna pa diabierna di 8'or pa 11:30 am y despues di merdia di 1'or te 3:30 pm. Por paga cu placa cash of cu bankpas.

**Pa realiza proyecto di vierbaansweg.....****Gobierno mester tuma medida**  
**Mester introduci tol of aumenta plachi di number di auto**

2. uit het creëren van nieuwe bronnen voor algemene middelen, zoals bijvoorbeeld het verhogen van de motorrijtuigbelasting, of het invoeren van een tol en/of schaduwtol, of het introduceren van een precariobelasting1 of het invoeren van andere nog te bedenken nieuwe belastingen.

STA. CRUZ -- Gobierno ■ Aruba ta campando cu e idea pa inverti den un caminda entre San Nicolas y Oranjestad. Ta ser papia di un vierbaansweg solamente entre airport te cu Jaraweg. Despues di Jaraweg lo sigui riba un enkele baan pa San Nicolas. E proyecto aki tin un costo di alrededor 200 miyon florin unda Gobierno kier busca inversionista priva pa inverti y como ganashi lo

mester duna nan cierto forma pa nan por saca nan placa bek, manera un tol. Sinembargo, no obstante di esaki, toch gobierno mester carga parti di e inversion. E consehonan ariba mesa aworaki ta bisa cu Gobierno tin cu reserva algun miyon florin pa aña pa e proyecto aki y cu definitivamente e proyecto aki lo bay pisa ariba e presupuesto ■ pais Aruba mientras e ta wordo paga. E parti mas

interesante ta cu mester bini cu extra entrada y como tal Gobierno tin cu pensa di cualkier manera pa asina por haya mas entrada door di crea belasting of tiponan di belastingen cu ta genera e entrada aki. No ta descarta e aumento di plachi di number di auto, cu tambe ainda por ■ un opcion. E conclusion ta: Como sea, pueblo por spera mas medida ya cu e placa aki ta sali di saco di pueblo!



# Tin probabilidad grandi cu tarifa di awa y coriente lo aumenta atrobe na Juli

Esaki tin di haber cu e aumento di prijs di fuel oil riba mercado internacional desde e ultimo calculacion di tarifa

STA. CRUZ -- Na April WEB Aruba NV a comunica un aumento di tarifa di awa y coriente. Actualmente WEB ta

hay e atrobe ta evalua un aumento di tarifa. Desde e ultimo calculacion di tarifa e prijs di fuel oil riba mercado internacional

a sigui aumenta. Pa e calculo di aumento di tarifa na April a haci uso di un prijs di fuel oil di US\$ 93.00 pa bari. For di

luna di April te cu awor e prijs di fuel oil a sigui subi y te hasta pa mayoria di e temporada aki tabata riba US\$ 100.00. Esaki

a causa cu e costo real di produccion di awa y coriente tabata bastante mas halto cu locual lo por ser genera na entrada resultando den un perdida pa WEB. Si acaso esaki lo tabata pa un temporada cortico lo no ta problema y WEB lo por a absorba esaki. Pero mirando cu WEB ta den e situacion aki pa bastante tempo caba e compania no por sigui absorba e perdidan aki mas. Ta asina cu un di e requisitonan importante di e institucionnan financiero ta cu WEB mester mantene su mes financieramente sano.

Pesei e maneho financiero di WEB ta un responsabilidad sumamente grandi y aunke un aumento di prijs na e momentonan aki no ta desea, e situacion financiero di WEB no ta permiti pa absorba mas. WEB ta monitorea e prijs di Fuel Oil diariamente pero mirando e situacion actual di WEB y e prijs di Fuel Oil riba mercado internacional e probabilidad ta grandi cu entrante dia 1 di Juli tarifa di awa y coriente lo mester subi. Gerencia di WEB ta bon na altura cu aumento di tarifa di awa y coriente no ta un tema popular. Di otro banda gerencia ta responsabel pa e continuidad di e compania y e suministro di awa y coriente y no por djis keda absorba e extra gastonan aki mas. Ta pesey, gerencia di WEB kier a hasi un apelacion fuerte na un y tur pa sea conciente y usa awa y coriente responsablemente pa preveni cu ta hanja un cuenta halto den e lunanan venidero.



**CHEVROLET'S 30-DAY COUNTDOWN**  
VISIT US NOW

**ONLY 15 DAYS LEFT**

**EXTRA BONUS**

**SPARK 2011** SPECIAL PRICE FROM **Awg. 19,900** 3 Free Services+ Awg. 300 FREE GAS

**3 year bumper-to-bumper warranty or 100.000 km**

**STERN**  
Tanki Leandert 122 • Tel: 502-3038

Like us on  Chevrolet Aruba

[www.sterngm.com](http://www.sterngm.com)

## FRACCION DI MEP:

# TWEEDE KAMER TA DEMANDA PARLAMENTO PA PAGA DAÑO NA GRIFFIER HULANDES!

From: Grinwis-van Dijk Suzanne [mailto:S.Grinwis@tweedekamer.nl] On Behalf Of Blesheuvel-Vermijden J.

Sent: Monday, May 30, 2011 9:20 AM

To: Jacqueline A. Bastien-Sherman

Subject: detachingsovereenkomst Dick van der Windt

Importance: High

Aan: Mevrouw mr. Jacqueline A. Bastien-Sherman,  
Griffier van de Staten van Aruba

Geachte mevrouw Bastien-Sherman, beste Jacqueline,

Overeengekomen is dat Dick van der Windt per 1 juni 2011 met zijn werkzaamheden begint. Om deze datum te kunnen verwezenlijken heeft de Tweede Kamer allerlei zaken met spoed en met voorrang geregeld en in gang gezet. In dit kader is ook een detachingsovereenkomst opgesteld en in concept aan u ter ondertekening voorgelegd. Ook heeft Dick van der Windt zijn verhuizing moeten regelen en heeft hierin ook kosten moeten maken.

Helaas heb ik de overeenkomst nog niet door u ondertekend retour ontvangen. Omdat in deze week de startdatum van de overeenkomst valt, verzoek ik u mij de door u ondertekende versie vóór 1 juni 2011 te e-mailen. Op deze wijze kan één en ander ook definitief in onze administratie verwerkt worden, zodat ik ook de betaling van de verschillende salariscomponenten aan Dick van der Windt kan garanderen.

Ik dank u voor uw medewerking.

Met vriendelijke groet,  
mr. Jacqueline E. Blesheuvel-Vermijden,  
Griffier van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

STATEN VAN ARUBA

Ingek. 31 MAY 2011

Volgnr. 15/654/10-11

STA. CRUZ -- E caso di e griffier Hulandes cada biahá ta dal vueltanan mas peculiar. Den un e-mail di dia 30 di Mei 2011, Tweede Kamer Hulandes, na un forma hopi scerpi a informa Presidente di Parlamento Paul Croes cu e no ■ cumpli cu su parti di e deal.

Esta cu e griffier Hulandes lo ■ cuminsa trahadía 1 di Juni, manera cu tanto Andy Lee como Paul Croes ■ conveni cu nan. A keda palabra cu e griffier lo cuminsa traha y gana un contrato di miyones den 5 aña di tempo. Mientras tanto e griffier Hulandes a bin Aruba y a haci tur gasto caba pa su mudamento. Pero debi na insistencia di oposicion, e asunto

aki no ■ baymanera cu Andy y Paul tabata kier. Oposicion ■ exigí pa Parlamento actua segun reglanan y segun ley. Si Parlamento mes cuminsa trapa leyman, anto con Parlamento por controla gobierno mañan? Awor gobierno Hulandes ta demanda pa gobierno di Aruba paga tur ■ gastonan involvi cu e griffier, esta su viahenan, su mudamento, etc. Awor pueblo di Aruba mester bay paga pa wega di capricho di Paul Croes y Andy Lee. Si Paul cu Andy ■ simplemente warda y actua segun ley, nos pueblo no mester ■ bay paga e gastonan aki. Pueblo ta exigí cu Paul y Andy paga ■ gastonan aki personalmente y no pone pueblo paguel

## Homber cu cuchiu a menaza su casa

STA. CRUZ -- Asistencia di polis ■ wordo pidi dialuna pa 1:30 di madrugada, na warda di Playa y polisnan a bay na un apartamento den Victor Hugostreet, unda un homber ■ maltrata su casa y su yiunan. Na yegada polis a mira un homber ta sali for di e apartamento, hopi nervioso y tabata cana bay direccion pabao. Un señora tambe a sali for di e apartamento y tabata grita polisnan. El'a bisa polis ■ su casa a maltrat'e y ■ yiunan y ■ coy un cuchiu pa mat'e. Ora cu e homber a mira polis, el'a core bay, pero un di e polisnan a core su tras y a logra gare na ■ cruzada Vondellaan/Madurostraat. El'a resisti y a bringa cu e polis. Tur dos a bay tera y un otro polis a bin pa pone den boel, pero el'a resisti pisa cu mester a pase un klop pa domine. Polisnan despues a haya e cuchiu den Vondellaan. E sospechoso A.V.M. naci na Santo Domingo di 37 aña, a wordo hiba warda, mientras cu polis a papia cu ■ casa O.A.M. naci na Santo Domingo di 26 aña, y bise cu ■ por duna keho na Recherche.

## Homber a sigui molestia su ex

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad a bay dialuna pa 1:45 di madrugada na un cas na Ponton, unda un homber ta stalk ■ ex - amiga. Na yegada polis a papia cu e muher R.E.A.B. kende ■ bisa polis cu e tabatin un relacion cu e homber J.L.M. naci na Santo Domingo di 48 aña, pero cu e relacion ■ termina. Segun e muhe ta declara cu e homber no kier compronde ni acepta esey y ta sigui molestia. Segun R.E.A.B., ■ homber ta core tur anochi 10'or pa controla si e ta na cas. Mirando cu e no ■ confia ■ homber, el ■ dicidi di bay drumi na su bisiña. E ta bisa polis cu el a tende cacho ta blaf y a bay tira un bista. El'a mira e homber riba dak ■ kita algun parti di e dak pa e dreña paden. Ora cu e homber a mire, el'a core subi un Mitsubishi shinishi y a bay for di e sitio. Segun e señora ■ cos aki tin dos luna caba ta andando. Polis ■ bise pa ■ bay duna keho contra ■ homber.



Valido JR Macuarima 585-4944 | [www.jrautocenter.com](http://www.jrautocenter.com)

## AUTO PARTS Special!

**SPECIAL #1**

**Rack End + Tie Rod End**

avg. **59.95**

Nissan Sentra B13  
Toyota Tercel

**SPECIAL #2**

**Brake Pads + Brake Shoes**

avg. **69.95**

Toyota Corolla Yaris  
Nissan Sentra B13/B14

**Alternators**

avg. **159.95**

Nissan Sentra B13/B14

**Starter**

avg. **154.95**

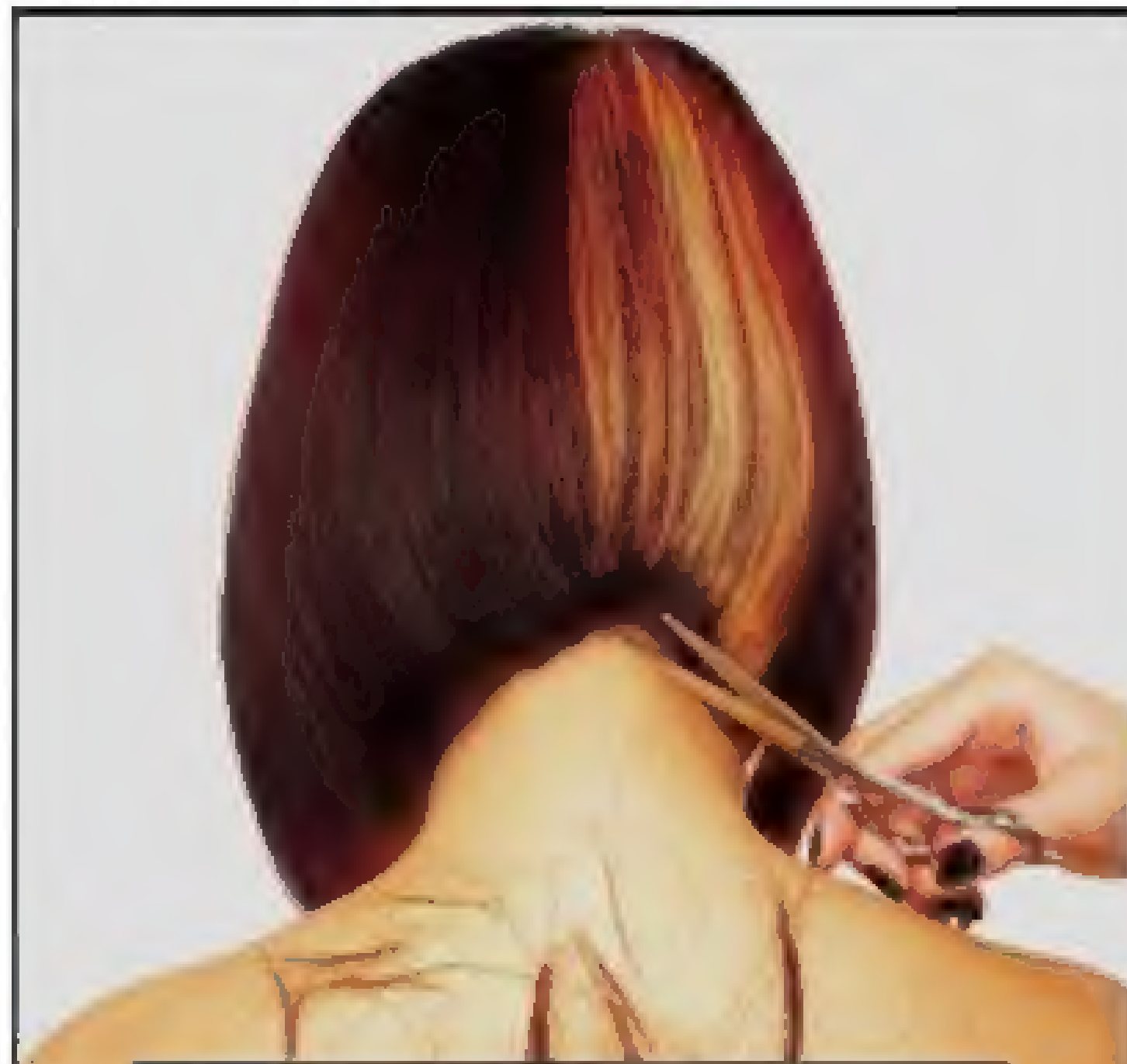
Toyota Tercel

Facebook

\*Prices excl. BBO

[facebook.com/jrautocenteraruba](http://facebook.com/jrautocenteraruba)





**Nos ta ofrese tur servicio y tratamiento cu musica relajante y aroma**

- \* Permanent Make-up
- \* Make-up
- \* Facial
- \* Facial treatment
- \* Hair waxing
- \* Body massage
- \* Body treatment
- \* Relax massage / Couple massage
- \* Body scrub & wraps
- \* Hotstone massage
- \* Reflexology
- \* Manicure/pedicure
- \* Gel /Acrylic/ Acrygel nails
- \* Hair care & much more

**LOCURA DI BELLEZA**  
**30% - 40% Descuento**  
**Riba Dialuna y Diamars**

**Centro Comercial Noord**  
 (behind Papa Johns Pizza)

**Tel: (297) 586-7272 Cel: 730-3327**

E-mail: dilailahbeauty@hotmail.com

Opening Hours:

Monday to Saturday from 9:00 am to 7:00 pm



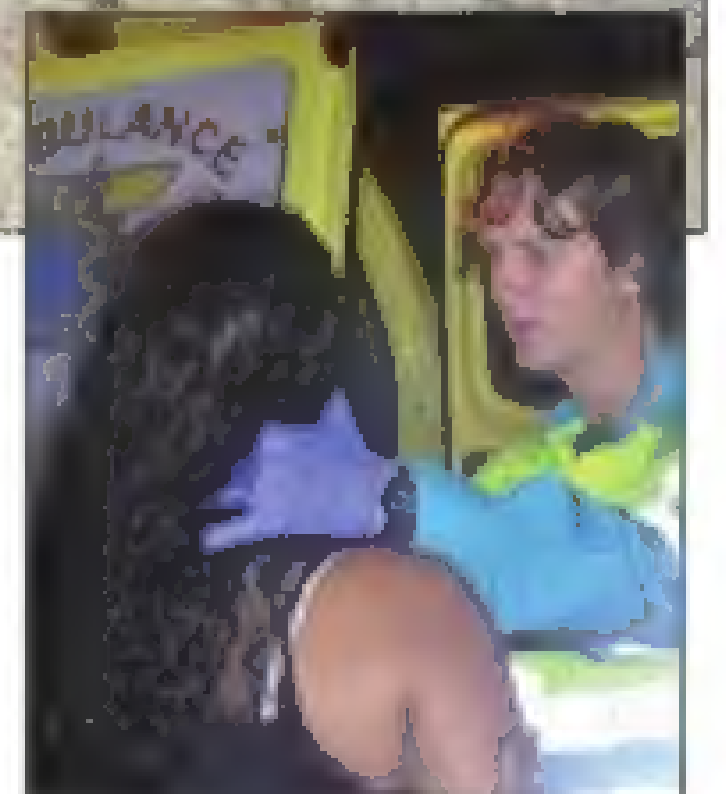
## Accidente pisa cerca di Valero Blvd. na Playa

STA. CRUZ -- Diamars den oranan di madrugada a sosode un accidente basta fuerte pabao di Valero Blvd na Playa. Den e accidente aki dos auto a keda na werki. Di biaha a despacha patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a constata cu chauffeur di e Honda A-52098 a plama tras di un Toyota Rav y a manda esaki



pariba di caminda. E Honda a bay pega riba e barancanan. E impacto tabata asina fuerte cu e dama den e Toyota sinta a dal su pecho basta fuerte. Esnan

den e Honda tambe tabata sinti dolor na pia pero a bay Poli pa un checkup. Ambulance a keda solicita pa atende e dama sinta den e Toyota cu dolor fuerte.



**Na Madiki:**

## Señora a ser atraca den su cas

STA. CRUZ -- Diamars den oranan di madrugada habitantenan di Arendsstraat a tuma nota di un auto preto sospechoso dilanti di un cas cu ta bende snack. Despues di un rato 3 persona a sali na coremente for di e cas y a subi e auto. Ora a tende gritonan di e señora, nan a bin realiza cu ta un atraco a caba di tuma lugar. E antisocialnan a mara e señora su man y bay cu placa. No ta conoci cuanto placa nan a bay cune. Recherche y departamento tecnico a presenta na e sitio pa investigacion.





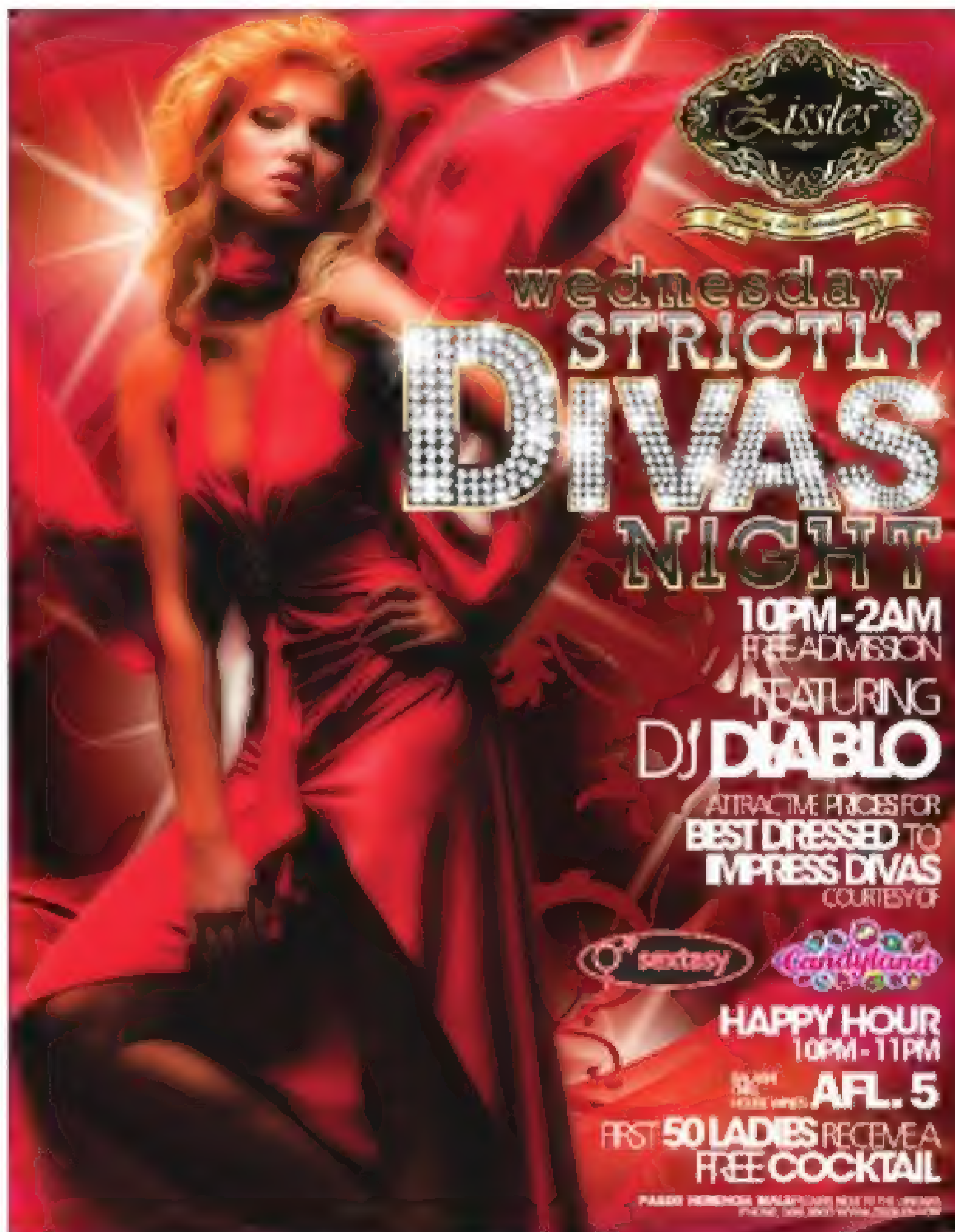
## Tur diarazon anochi na Zissles ta Strictly Divas Night

STA. CRUZ -- Tur Diarazon anochi na Zissles ta Strictly Divas Night. Cuminsando di 10'or di anochi e prome 50 Divasnan ta ricibi un cocktail completamente gratis na entrada. Di 10or -11or tin Happy Hour riba Cerbez Balashi, Balashi Chili y Biña.

Tambe ta bai tin premionan pa e Divasnan e premionan ta pa cortesia di CANDYLAND cu e premio di sweetest Diva, SEXTASY cu e premio di Sexiest Diva y ZISSLES cu e premio di Zissles Diva. Entretenimiento musical ta den man di Aruba su # 1 D.J. nada mas y nada menos cu D.J. Diablo cu lo pone tur e Divasnan move



riba e ultimo ritmonan. Riba e potret por mira e ganadornan y e ambiente cu tabata tin di siman pasa. Pa mas informacion y reservacion por yama 5863800 of bishita nan website na [www.zissles.com](http://www.zissles.com). Zissles ta situa den Paseo Herencia Mall, riba e di dos piso banda di Cinemas.





## SUMMER ARTS CAMP NA DA VINCI ACADEMY



STA. CRUZ -- Da Vinci Academy ta organiza un Summer Arts Camp pa mucha entre 8 y 12 aña di edad. E camp ta bay tuma lugar di dialuna 25 di Juli pa diabierna 29 di Juli di 1:00pm pa 5:30pm.

E programa tin un orientacion educativo cu enfasis riba e proceso creativo. Durante e camp aki, muchanan ta explora nan creatividad pa medio di musica, arte visual, baile y drama. Musica ta inclui instruccion vocal y instrumental y teatro musical. Lesamento di noot (of siña lesa) ta bay ta un parti importante durante e siman. Arte visual ta inclui pintamento,

usando diferente material y tecnica. Baile ta inclui movecion, ballet y jazz. Drama ta e parti unda e muchanan por hinca tur nan energia y ta expresa nan mes mas hopi. Na final, e muchanan lo pone tur cos hunto den e ultimo proyecto: un pelicula cortico, unda nan mes lo traha e script, crea un plot, bira e actornan, directornan y producers. Tur esaki lo brinda un experiencia inolvidabel. Pa mas informacion tocante e camp por bishita e website [www.davinci-aruba.com](http://www.davinci-aruba.com). Inscripcion ta cera dia 15 di Juli. Cupo ta limita y e inscripcion ta a base di "first come first serve".

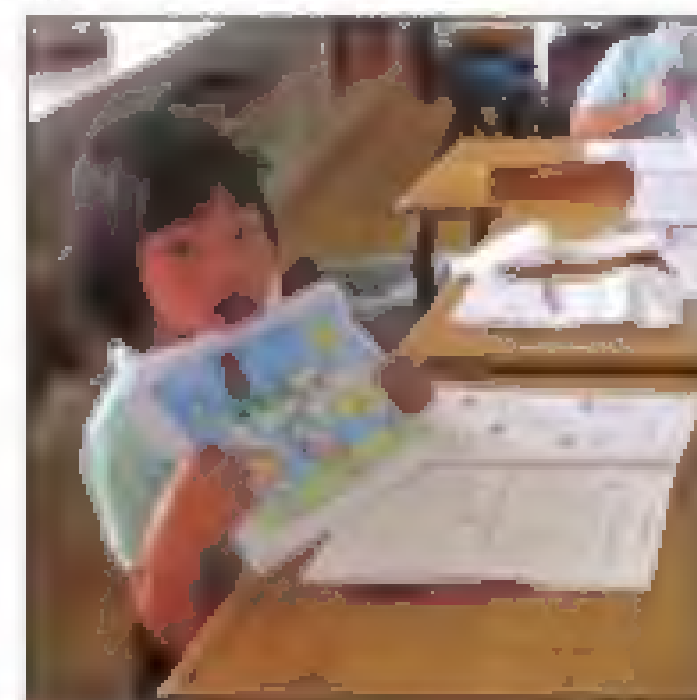
## Schoolnan participando den campana di Tiara Air

STA. CRUZ -- Den cuadro di celebracion di 5 aña Tiara Air a lanza un campana conhuntamente cu tur e islanan ABC. E campana ta hiba e nomber Tiara Air celebrando 5 aña. Conectando amigonan, bisiña y islanan cu otro. E campana tabatin un acogida grandi na e schoolnan den region. E siman aki Marketing Team di Tiara Air ta pasando na tur e schoolnan participante di Aruba pa busca e pintura y opdrachtnan. Tur e schoolnan cu a registra ta hayando nan Value Coupon di Tiara Air como cu nan a participa y incentiva e muchanan. E Coupons lo por wordo usa pa recauda fondo door di haci rifa etc. Schoolnan mes ta dicidi den ki forma lo haci uso di nan. Mucha- y hobenan cu a traha nan opdracht y no a entrega esaki, ainda tin chens pa participa. Tambe nos kier a avisa tur e mucha- y hobennan cu kier participa ainda, tin chens. Pa participa subi [www.tiaracontest.com](http://www.tiaracontest.com) y download e opdracht di



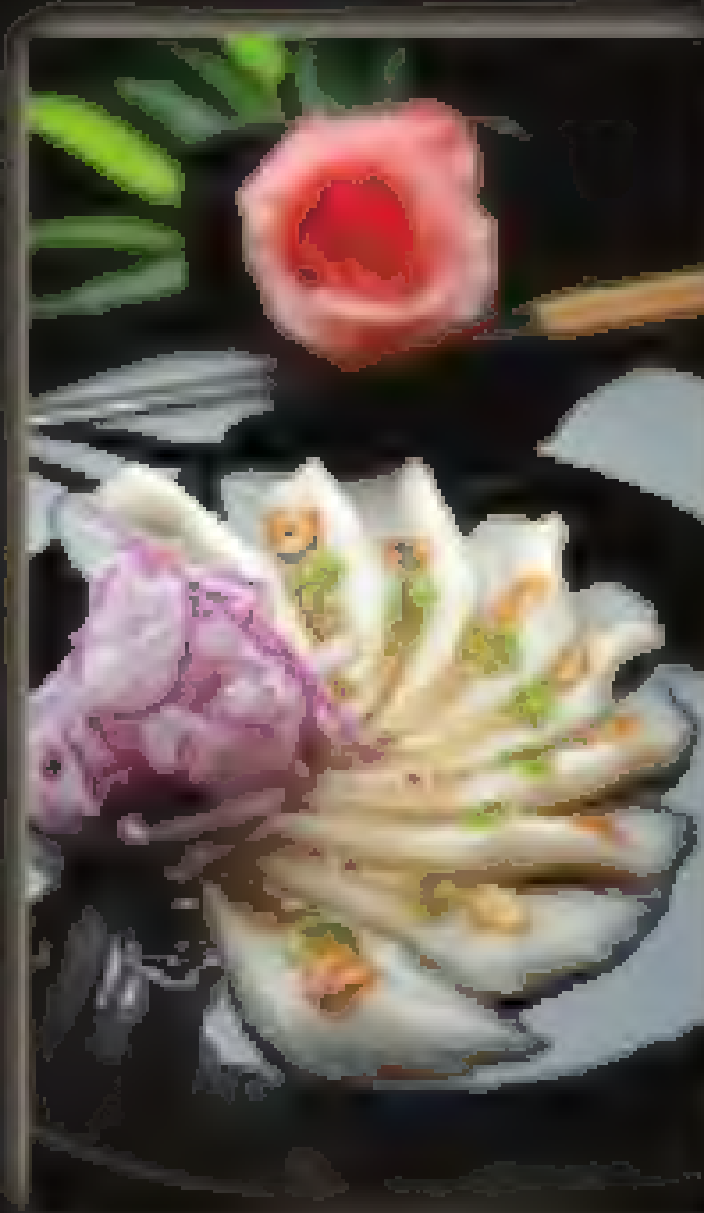
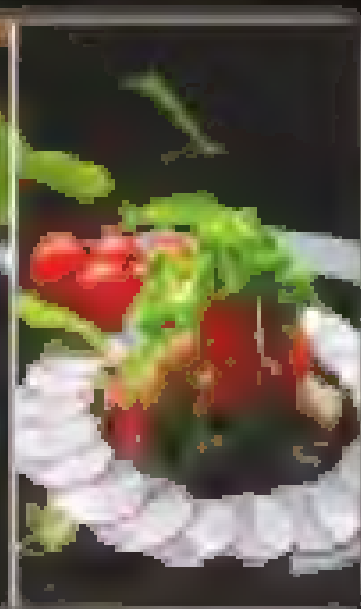
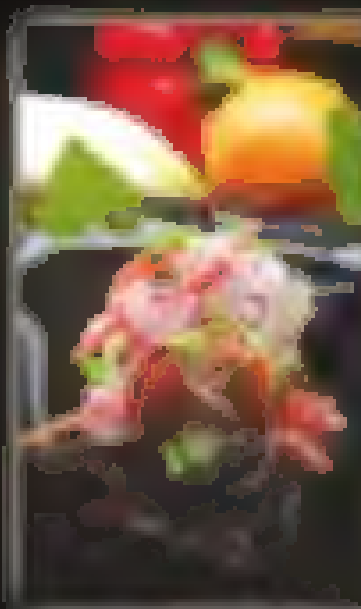
bo edad. Mester entrega esaki na Tiara Air su oficina situa na Sabana Blanco 70 E suite 11, unda tin un box disponibel. Tur e muchanan cu ta participando den e campana ta participando pa gana e siguiente premionan: E ganador absoluto di cada categoria lo gana 2 ticket ida y vuelta pa cualkier destinacion di Tiara Air. Ora e ganadornan absoluto di cada categoria di tur tres isla wordo scogi, esakinan lo bay den un tombola unda un ganador absoluto lo por scoge for di un di e siguiente premionan: Premionan: nr. 1. Scholarship di 2,5 aña di school paga pa e studio di Aviation Mecanic na Aviation Maintenance Technician School na Bonaire. 2.

Scholarship 20 siman di school paga di Pilot Licence A (private pilo) na Miami, Florida USA na F.I.T. Aviation Flying School. 3. Un Home Theater System cu un television 46 inch, laptop, ipod ultimo modelo hunto cu su printer. Un mesa di computer cu su stoel tur di 'Crown Electronics and Furniture Aruba'. Mas 4 pasashi ida y vuelta cu Tiara Air pa cualkier destinacion. Nos ta invita tur mucha y hoben pa participa. Bo nunca sal Por ta abo por bira e ganador absolutol



## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)



# TREMENDO AMBIENTE DI E LANZAMIENTO DI LABEL [5] NA SOUTH BEACH CENTER Y THE VILLAGE

STA. CRUZ -- Diabierna pasa na Hard Rock Café, South Beach Lounge, Rembrandt Café, Señor Frogs y Chino Latino, Label [5] a introduci su mes na e pueblo di Aruba den un celebracion mane aña nobo yena cu ambiente. Label [5] Classic Black ta un blended scotch whisky cu ta wordo produci y emboteya na Escosia y cu awor ta wordo representa y distribui na Aruba door di Aruba Trading Company. E celebracion fenomenal, di diabierna ultimo tabata hopi exitoso. E tabata un anochi caminda tur presente a goza cu e whisky nobo Label [5], compaña pa musica di Oreo, Datapanik, Honey Pot, J-Star, DJ nan manera DJ Yeimy, DJ J-Star, DJ Eldrick y House Mob, regalonan, y sin laga afor, e tremendo ambiente cu South Beach Center y The Village ta ofrece. Tanto prensa, e publico local, como turistanan, por a disfruta di Label [5], durante un anochi yena di sorpresa. E hecho cu ATC a compromete su mes cu



Label [5] ta un prueba di e confianza cu nos tin den economia di Aruba y conociendo e calidad halto cu Aruba Trading Company semper a trece riba Mercado, nos tin confianza tambe cu pueblo di Aruba lo aprecia y goza e calidad di Label [5]. Pa mas informacion di Label [5] y e schedule completo di tur actividad cu ta tuma lugar cada fin di siman riba diabierna y diasabra

anochi, por subi riba e pagina di Facebook di Aruba Trading Company/ Label 5 Aruba.

Aruba Trading tambe kier a gradici tur miembro nan di prensa y ful e pueblo di Aruba pa nan presencia durante e lanzamiento y tambe e partners nan den e gran evento aki kende ta Hard Rock Café, South Beach Lounge, Rembrandt Café, Señor Frogs y Chino Latino.





## Colegio EPI unit Economia ta felicita tur graduado!

STA CRUZ -- Dialuna 27 di Juni 2011 tabata un dia inolvidabel pa 85 estudiante di Colegio EPI unit Economia ora nan a mira nan nomber ariba e lista di graduadonan. E aña aki Unit Economia a organiza un evento special pa anuncia kendenan lo ricibi nan diploma di EPI na e evento oficial di graduacion cu lo tuma lugar diahuebs 30 di Juni proximo. Siguientemente e lista di tur graduado di Unit Economia: Stefanie Dirks, Daniela Alvarado,



Monica Garcia, Claudia Guzman, Amarellys Quandus, Nicolle Tromp, Mirurgia Wernet, Geneida Geerman, Jennely

Maduro, Joel Rodriguez, Christina Trejo, Melissa Webb, Jo-ann Lacle, Cislaine Jansen, Creilly Luna, Melantha Melaan, Yijo Ng, Solmarie Orman, Ferdinand Robert, Sergio Tromp, Carolina Werleman, Shangchee Zhang, Stephanie Arduin, Estephane Croes, Marjeline Dabian, Kurt Franken, Vernalisa Franken, Jarvis Garcia, Alberto Grovell, Thais Pounier, Celia Sousa, Ilene Tromp, Estefani Trujillo, Mona Gregory, Vis, Virginia Briesen, Giannina Croes, Ruwigene de Cuba, Juan Ricardo Gomez, Tiganni Gomez, Aischell Hidalgo, Preshell Pesqueira, Carl Quant, Ivan Ras, Jaycee Ras, Illeandra Samson, Laura Tromp, Jeamy Yrausquin, Marlory Zievinger, Jeamir Agostien, Gissiane Barros, Lorenzo Briesen, Susana de la Cruz, Nathaly Dania, Lourainne Figaroa, James Halman, Martin Herry, Adair Kelly, Norvin Mercetina, Daine Stephens, Aixa Terrero, Ashna Vos, Ingemar Vrolijk, Jair Werleman, Xuxa Wever, Janniska Woodley. Colegio EPI unit Economia ta hopi satisfecho cu e resultado e aña aki y e desea tur graduado hopi exito den nan carera profesional of cu nan proximo estudio riba nivel profesional superior. Masha pabien!



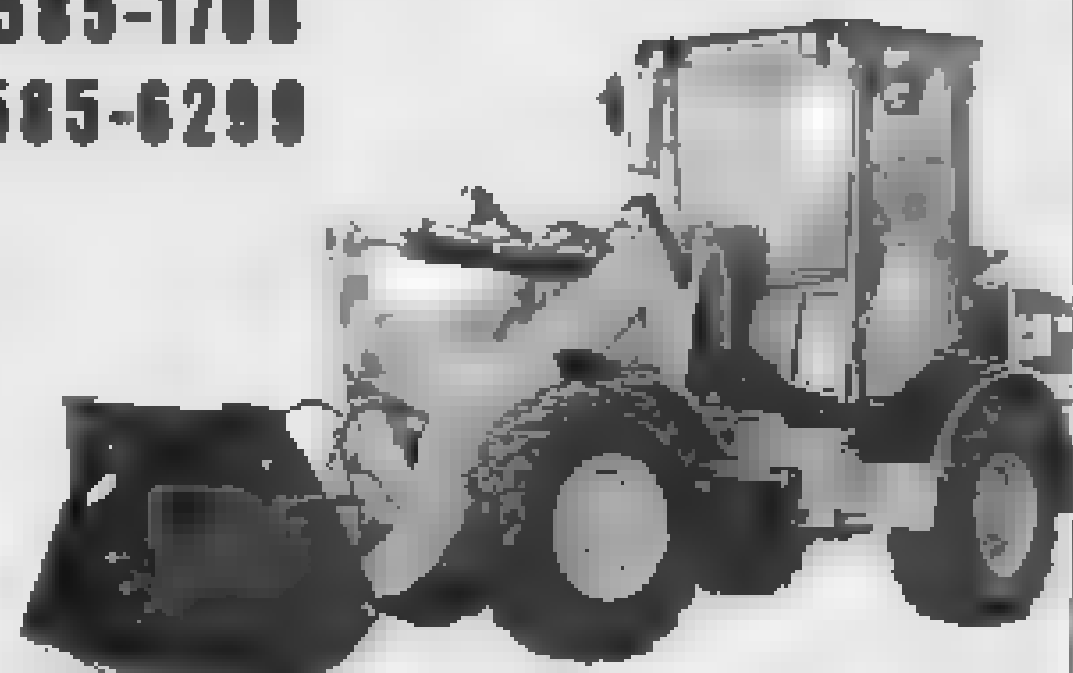
## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Grانيت. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1700**

**FAX.: 585-6299**



## Let's Move! Museums & Gardens Museo Arqueologico a lanza su actividadnan pa hubentud pa temporada di vakantie

STA CRUZ -- Museo Arqueologico Nacional Aruba a tene un conferencia di prensa diamars mainta pa lanza y promove su actividadnan pa hubentud pa temporada di vakantie grandi cu e tema Let's Move! Museums & Gardens. E prome actividad lo ta e evento Move Bo Body! pa muchanan y hubentud dia 8 di Juli na Museo Arqueologico di 4'or di atardi pa 11'or di anochi cu presentacionan di baile, arte, recyclo workshops, actividadnan creativo bandanan, Dj y hopi mas. Pa e evento aki a haya e cooperacion di Kong Hing Supermarket den Havenstraat na haci uso di nan parkinglot, cual ta funciona como un pasada entre Havenstraat y Schelpstraat pa pone un stage unda repper Ritmo Real y e banda Bryan Montero and the Average Joe's lo duna un presentacion. Mientrastanto hobennan bao guia di artista local na Timothy Charles ta verf e mural riba e muraya na banda di e parkinglot di Kong Hing, cu cual ya a cuminsa pa asina keda full cla. E mural cu a hobennan ta pinta ta hiba mensahenan pa otro hobennan pa haci mas movicion, move pafor den naturaleza come mas saludabel y mas pero den nan mes un palabranan. E programa Let's Move! Museums & Gardens ta enfoca riba duna informacion y educacion na muchanan y hobennan pa haci mas movicion y come mas saludabel, encorto biba un bida mas saludabel. Museonan y otro instancianan cultural ya tin como meta pa informa y educa publico y pesey atrahe cu Museo Historico Parke Nacional, Arikok, UNOCA, MetaCorp y Departamento di Cultura pa asina yega na un programa di vakantie hopi diferente y varia cu actividadnan divertido y hasta aventuroso. E aña

aki ta traha un programa cu henter un siman parti mainta di 8 am pa 12:00 am pa e gruponan di 8 pa 9 aña y di 10 pa 13 aña y ta cuminsa respectivamente dia 18 y dia 25 di Juli. Pa hobennan entre 14 pa 17 aña e programa ta parti anochi entre 6:00 pm pa 9:00 pm y ta start dia 11 di Juli. Ta pidi un contribucion di Afl 25,- pa mucher/ hoben pa cubri gastonan di material, colt come y bebe. Durante e evento di Move Bo Body! Museo lo habri un parti nobo den su exposicion permanente cu e tema Transformacion den paisahe. Pa esaki a atrae Elvis Lopez di Ateliers'89 como 'guest curator'. A escoge 3 pintura di artistanan conoci di Aruba, cual ta sr. Johannes Donata Angiolina Hennequez y Wouter van Romond, cual a duna un cuadro di paisahe di Aruba den bruikleen. Museo pa e exposicion nobo di arte contemporaneo Tres artista hoben: Priscila Lacle, David Winkelaar y Weng Mei Tang, descubri pa Ateliers '89 a inspira nan mes riba e obranan aki, como tambe riba e paisahe di Aruba di awendia y a traha 3 obra diferente y contemporaneo pa e parti den sala di exposicion cu ta e prome parti cu bay ser cambia. Museo ta sumamente contento cu e proyecto Let's Move! Museums & Gardens a haya sosten financiero di CEDE Aruba. Atraha duro e programa ta participativo pa hobennan, ta yuda den formacion di identidad di hobennan y ta un programa inovativo, recreativo, saludabel y positivo. Esaki ta elementonan pa cual a haya e apoyo di CEDE Aruba. Asina CEDE Aruba ta sostene Museo Arqueologico den su proceso pa bira un fundacion Museo Arqueologico Nacional. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta na Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing den Havenstraat, Oranjestad. Pa mas informacion por yama: 582-8979. Sigui nos riba facebook!



## Ultimate Automobiles N.V. ta anuncia yegada di su modelonan 2012 pa Suzuki Swift y Grand Vitara

- Su campaña More Suzuki cu presencia di tur banco.
- Pasa waak e Suzuki Swift nobo ganador di premio RIC di Euro NCap

STA. CRUZ -- Ultimate Automobiles ta anuncia yegada ■ su modelonan Suzuki. Alavez ta probecha di anuncia presencia di tur banco na showroom pa asina facilita compra di bo Suzuki nobo. Alavez Suzuki ta introduci prijsnan super special riba tur ■ modelonan nobo. Pasa waak e ehustenan haci na e Grand Vitara nobo. Awor cu rheemsnan mihor forma pa fit mihor cu e grandura di ■ vehiculo, na final tur cos ta hopi bon y netchi hince den otro y tur hende por aprecia e cambionan haci den bon gusto, semper elegante. Su motor ta keda poderoso cu calidad y garantia Suzuki. Pa loke ta trata Suzuki Swift esaki ta keda un bestseller extraordinario pa Suzuki y ta goza di club di fans riba nivel mundial. Takashi Nakayama cu ■ un di ■ ingenieronan mas



experiencia y talentoso di Suzuki ta confirma cu e Swift nobo ta uno modelo mas innovador cu versionnan previo. Tur esaki ta haci cu Swift ta keda un dje mihor vehiculonan mini-compacto na mundo. E lema ■ 'More SUZUKI' ta uno unda bo ta mira ■ desaroyo di entre otro ■ Suzuki Swift nobo cu ta goza di un mihor economia di combustibel

ta mas deportivo y mas facil anda pa maneha. E Swift ta keda un vehiculo ■ aparencia distintivo y cu hopi esbto cu bo ta reconoce di biaha.

Pero tur esaki bo sa caba y tambe bo por waak pa bo mes ■ showroom di Ultimate Automobiles na Sabana Blanco corda cu tur banco tey presente



pa facilita e proceso. Esaki ta invitacion cu e Team di Suzuki ta haci na pueblo di Aruba. Ultimate Automobiles/ Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan ■ auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Jeep, Chrysler, Subaru, Dodge, BMW y

MINI. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na ■ clientenan den ramo di benta parts y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper clapa duna e mihor servicio. Pasa Sabana Blanco #35, yama 583-9800 of manda bo email [info@ultimatearucar.com](mailto:info@ultimatearucar.com) pa mas informacion.

### La Estrella a saca su ganador di wega di futbol RCA y Nacional

### E HENDE MUHERNAN A DUNA MIHOR PRONOSTICO DI WEGA FINAL

STA. CRUZ -- Aruba completo tabata den e cayente di wega final ■ futbol entre e dos ekiponan RCA y Nacional. Un wega cu a yama masha atencion mes ■ su fiel fanaticonan y tambe e amantenan di futbol en general. P'esey mes La Estrella a dicidi di bin cu un campaña chikito, unda cu por a pone pronostico ■ e resultado final di wega aki riba Facebook. Mester bisa cu un cantidad di hende a bolbe participa, pero solamente 6 hende ■ duna e pronostico final corecto y ta trata ■ e damanan. Via di un raffle den tombola a saca e

ganador final, cu a resulta den e dama sr. Enlu Arcaya y a gana Afis 250.- efectivo. La Estrella ta gradici tur hende cu a duna nan pronostico y ■ participa na e campaña aki y pa nan sigui keda pendiente di loke tin na caminda.



## Comunicado! Comunicado! URGENTE

Pa medio di e comunicado aki directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) kier a invita tur su miembronan di AAN N.V. pa acudi na un reunion cu caracter di urgencia ariba:

Fecha : 29 di Juni 2011 (diarazon)

Lugar : Sede di S.T.A. (Paradera # 48)

Ora : 7:30 PM

E puntonan di agenda:

1. Apertura
2. Ultimo desarollo nan
3. Caso den Corte
4. Plaka di Warda pa empleadonan di Terminal
5. Probacion pa Accion
3. Palabra Liber

Esnan cu kier re-afilia nan mes na e Sindicato tambe ta bonbini. Lo bay tin formulario disponibel.

**BINI UNO BINI TUR !!!!!!!**  
Directiva di Sindicato S.T.A.



**Comunicado! Comunicado! Comunicado!****Gerencia di A.A.A. N.V. ta violando Contrato Colectivo**

STA CRUZ -- Pa varios luna caba directiva di e "Sindicato di Trahadonan di Aruba" (S.T.A.) a bin ta conclui cu e gerencia di A.A.A. N.V. ta violando ■ Contrato Colectivo sistematicamente. Violacion di un Contrato Colectivo por trece cune hopi problema pa e compania en cuestion. A.A.A. N.V. aparte di ta violando acuerdonan manera loke ■ trata, placa di warda placa

pa yiu awor ta haya ta bon pa viola articulo 3 inciso 7 di ■ Contrato Colectivo vigente den cual ta stipula cu gerencia mester anuncia pa medio di un circulario na e empleadonan durante dos 2 siman cu tin vacatura nan habri den e empresa. Solicitudnan door di empleadonan pa un funcion den nan mes departamento tin preferencia. Na momento di yena un vacatura

e empleadonan ■ e empresa tin preferencia riba solicitud di afor dependiendo di nan capacidatnan actitud y of cumpli cu e exigencianan di e funcion. Caminda ta necesario e dunador di trabao mester duna e empleado / empleada e oportunidad pa sigui enseñanza adicional pa re-educacion funcional y no manera gerencia ta haciendo awor aki di publica den prensa

local anto 'na color' pa vacatura den ■ empresa. E disgusto cu tin ta reina den e departamento di finanzas ta obio, tur hende ta malcontento cu e nombracion cu minister Oduber a laga haci pa cu nombracion di e hefe actual kende ■ bin ta intimidar y rebaha e empleado/a nan cu tin mas di 10 aña ta eherciando nan funcion den dicho departamento y awor pa colmo e mesun persona aki ta laga saca un vacatura den prensa local sin duna e otro empleadonan oportunidad conforme ■ Contrato Colectivo vigente, of acaso ■ no ta respeta e C.A.O. of ■ no tin nocion di su contenido ?????

E empleadonan di finanzas ta harta y fada caba di ■ hefe aki y ■ informa sindicato tambe di e situacion. Aki nos ta kere cu e minister concerni mester hala e nombracion aki bek aden via di ■ "Board of Directors" of e gerencia di A.A.A. N.V. directamente promer cu ta laat. E persona mes cu a bin ta manehando e departamento aki ya ■ hopi aña y ■ un experiencia amplio ta wordo laga un banda sin misericordia y nos di directiva ■ S.T.A. ta puntra nos mes acaso ■ persona aki humilde, balente y sincero no tin derecho di asumi tal posicion ?????

E persona aki a maneha e barco den tempo bon y malo y awor ■ hefe nobo aki ta trat'e ■ un manera denigrante. Nos ta spera cu esaki sirbi como un 'wake-up call' pa e comisionan di dicho empresa y no laga gerencia keda nombrahende sin mas. Sondea den bo mes un empresa pa bo hende nan cualifica pa cierto posicion nan den e compania. Gerencia ta violando tambe articulo 23 ■ ■

Contrato Colectivo cual ta compensacion pa yiu cu ta liga na articulo 1 inciso 20. Pa motibo di incumplimento di e articulo nan aki tin varios empleado di ■ empresa cu no ta ricibi compensacion pa yiu y nan tambe ■ acerca e sindicato pa por studia e posibilidad pa lanta un caso den Corte di Justicia pa nan por haya locual nan tin derecho ariba dje directiva di S.T.A. no ta descarta e posibilidad aki cu den siman nan nos dilanti lo lanta un caso contra e injusticia aki. Pa locual ta placa di warda pa ■ empleadonan di "Terminal" nos di S.T.A. ta di opinion cu nan mester wordo paga pa 3 warda y no pa 2 manera ta ■ caso awor. Nos abogado ta studiando ■ caso pa mira ■ posibilidad pa un caso den corte. S.T.A. ■ discuti ■ detaye aki cu gerencia caba pero tin un deferencia di opinion pa locual ta interpretacion di e articulo concerni.

E caso di Dianan di Vacacion riba dia di Fiesta gerencia di A.A.A. N.V. a entrega Corte den Promer Instancia un lista cu nombrenan anba dje di e empleadonan cu ta traha warda y e manera con nan kier drecha ■ asunto. Nos abogado ■ nos di directiva ■ S.T.A. no ta acepta locual cu A.A.A. N.V. ■ bin cune y ta pesey mes ta urgi tur nos miembro nan pa asisti na un reunion di "URGENCIA" diarazon awor 7:30 anochi na Sede di S.T.A. na Paradera 48 pa tuma nos posicion pa locual ta trata nos contra-proposicion pa loke ta trata ■ caso aki. Tur esnan cu kier re-afilia na e sindicato tambe ta bon bini. Directiva di S.T.A. ta pidi tur su miembronan pa ta ■ presente ya cu e decision aki di toca nos tur y pa despues bo no rabia pa bo mes un falta

**THE PROMENADE**

**SNACKS**

**SUMMER SPECIAL**

**PRIME DELUXE ITEMS**

**US\$ 20.00**  
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onions Rings.

*The Promenade*  
Restaurant

Sun Plaza Mall  
FOR RESERVATIONS & TAKE AWAY  
please call **583 8899**  
Open from 5:30 am - 10:30 pm.



# WOMEN'S CLUB OF ARUBA TA CELEBRA 25 AÑA DI CONCIENTIZACION RIBA HIV/AIDS

STA CRUZ -- Riba diasabra dia 4 di Juni, Women's Club of Aruba a conmemora 25 aña di concientisacion riba e tereno di HIV/AIDS. Na 1986 un miembro ■ Women's Club sra Alberta Smith di Canada, ■ acerca sra. Marie Therese Croes, cu tabata bay wordo instala como president di Women's Club e aña ey, pa bise cu su deseo ta pa organize un seminario pa informa over di e maleza HIV/AIDS pero tabata desapunta riba e actitud di dos instancianan ■ el'a acerca prome Alberta a entama un correspondencia cu CDC (Center For Disease Control) na Merca pa manda un epidimiologo cu por a

informa tur e docternan di e maleza aki

## Kico tabata pasando rond di mundo relaciona cu HIV/AIDS na 1986?

Pa menciona algun suceso Na Mei di e aña 1986, e virus cu ta causa AIDS, a haya finalmente ■ number oficial di "HIV" Human Immunodeficiency Virus. Na Juni di 1986 na e congreso mundial na Paris director di W.H.O (World Health Organization), Dr. H. Mahler ■ anuncia cu ■ miyon persona rond di mundo lo por ta infecta caba cu e virus aki. Mirando tur e sucesonan mundial sra. Marie Therese Croes, interesa den e mundo di medicina



a incorpora e programa ■ concientiza nos comunidad ■ e peligro di HIV/AIDS como un "special project" pa e aña ey. Esey a tuma lugar dia 4 di Juni di 1986. El'a apunta sra. Alberta Smith pa ta e prome chairman di e AIDS Awareness Committee

Hunto nan ■ acerca e Minister di Salud e tempo ey Dr. Antonito Giordano Croes (Mito) Croes y Waarnemend Directeur di Departamento di Salubridad, Dr. Donald Bermudez. Nan aprobacion di e proyecto y e promesa di nan apoyop a su continuacion a permiti CDC su cooperacion ■ manda e epidimiologo. Lamentablemente 2 luna despues, na Augustus di 1986, Alberta mester a regresa bek pa Canada. E ora sra. Quita Croes q.e.p.d., a acepta pa tuma over como chairman di ■ comité pa e organizacion di ■ promer seminario riba ■ topico di HIV/AIDS na Aruba cu a tuma lugar dia 5 y 6 di December di 1986. E seminario

tabata un éxito y 75% di e docternan a cera nan consultorio e dia ey pa asisti na ■ prome sesion na auditorio di Dr. Horacio Oduber Hospital. Danki na e colaboracion ■ ■ Brian Reeves di Holiday Inn, nan por ■ organiza e dos otro sesion.



## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

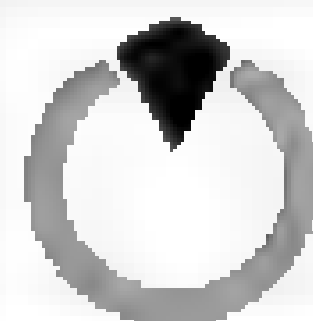


PRIJS MAS HALTO NA ARUBA



GASTONAN MAS ABOU

TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Total Care cu donacion di 3000 florin pa nos Atletanan Special

STA CRUZ -- Den luna di Mei Fundacion Total Care ■ haci entrega di un donacion na balor di Afls 3000,- na Special Olympic Aruba.

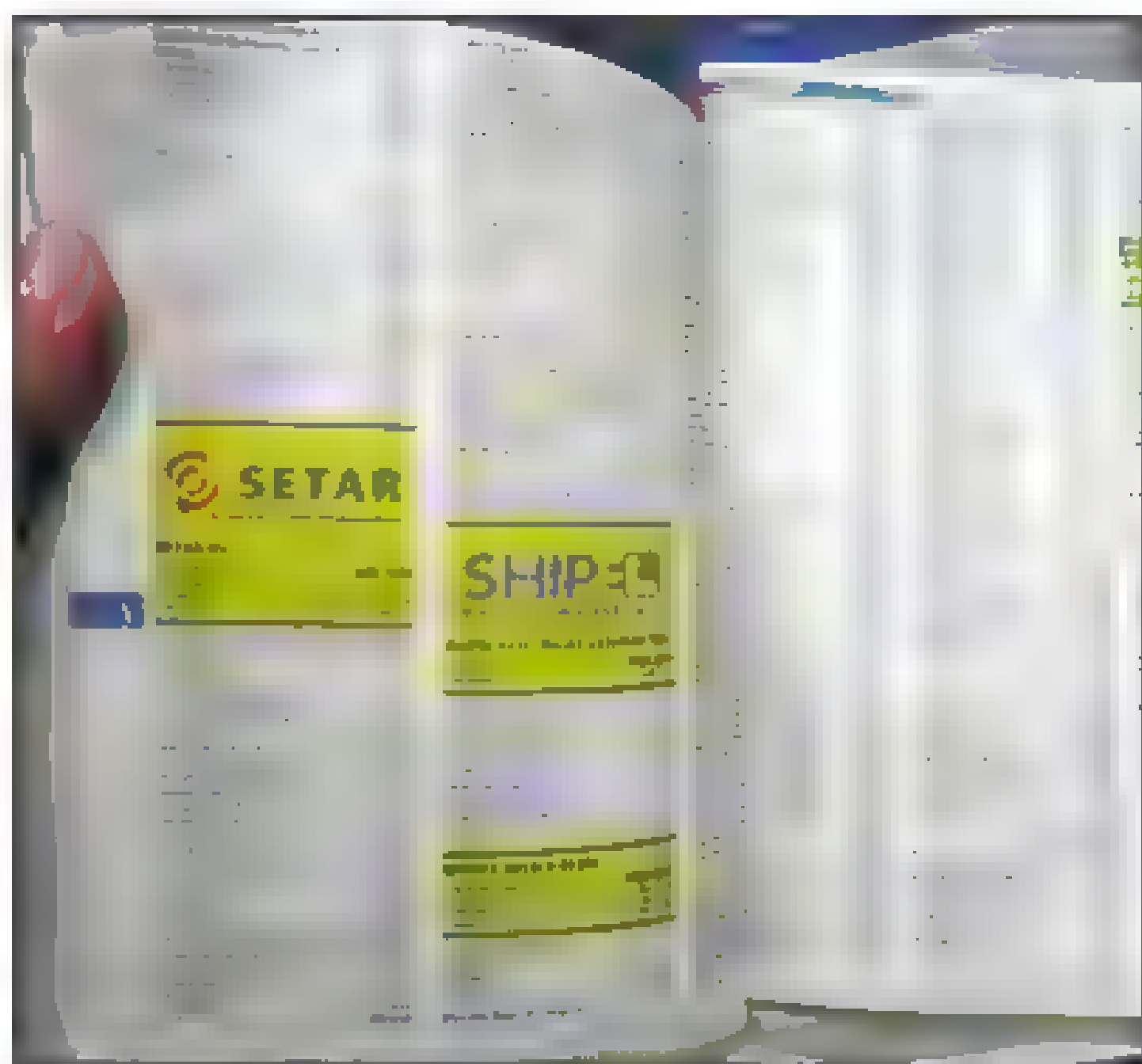
Total Care ta sumamente contento y orguyoso ■ por ■ contribui na nos atletanan Arubano. Presidente ■ Total Care sra. Judeska Nicolaas, Directornan di Total Services y demas miembro di Total Care ■ haci entrega di ■ cheque na sr Arturo Werleman, Presidente ■ Special Olympic Aruba. Ademas, Total Care a duna un Tote Bag grandi, un cooler bag y cup pa e atletanan haci uso ■ dje durante nan participacion na Grecia. Actualmente Special Olympic Team Aruba ta



na Athena-Grecia, na ■ special olympics cu ■ 185 nacion. Total Care ta start caba dia 25 di Juni y lo ta te dia 04 ■ Juli 2011. E special olympics ■ Athena, Grecia



## Deadline pa haci cambionan den e boeki di Telefon pa 2012 ta dia 30 di Juli 2011



STA CRUZ -- SETAR manera tur aña ta recorda tur abonado cu si ■ un of otro motibo ■ number, number of adres ■ e abonado no ta corecto actualmente den boeki di telefoon 2011, cu por haci e cambionan necesario prome cu e edicion ■ 2012 sali publica.

Ta pidi tur persona cu ta desea di haci cambionan ■ haci esaki prome cu dia 31 di Juli 2011. Ta hopi importante pa sa cu - E number di e abonado y e number di telefoon lo sali publica den boeki telefoon 2012 manera ■ ta registra den e database di SETAR. - Pa cambio di number of adres, por pasa na cualkier di nos Teleshopnan. - Viuda of viudo por haci cambio di number gratuitamente na momento di presenta ■ "acto di fayecimento" (overlijdingsakte). - Pa por haci cambio den number mester presenta un copia ■ registro civil (no mas bieu cu 6 luna) y pa negoshinan mester presenta copia di registracion na Camara di Comercio (maximaal ■ luna bieu). Huntu cu e papelnan aki ta rekeri un identidad valido (pasport,

rijbewijs ■ Aruba, Antiyas Hulandes of Hulanda of un cedula di Aruba). E prijs pa por cambia number di abonado ta Awg 30,- of Awg 60,-. - Lo publica den boeki di telefoon 2012 solamente ■ "roepnummer" si tin un PBX-schakeling of sistema di Direct Inward Dialing (DID). - Si abonado ta desea pa nan number(nan) telefon celular tambe aparece den e boeki di telefoon 2012, por favor aplica na tempo. - Ultimo dia pa haci cambio of haci e number di telefon uno "unlisted" (no registra) ta dia 30 ■ Juli 2011.

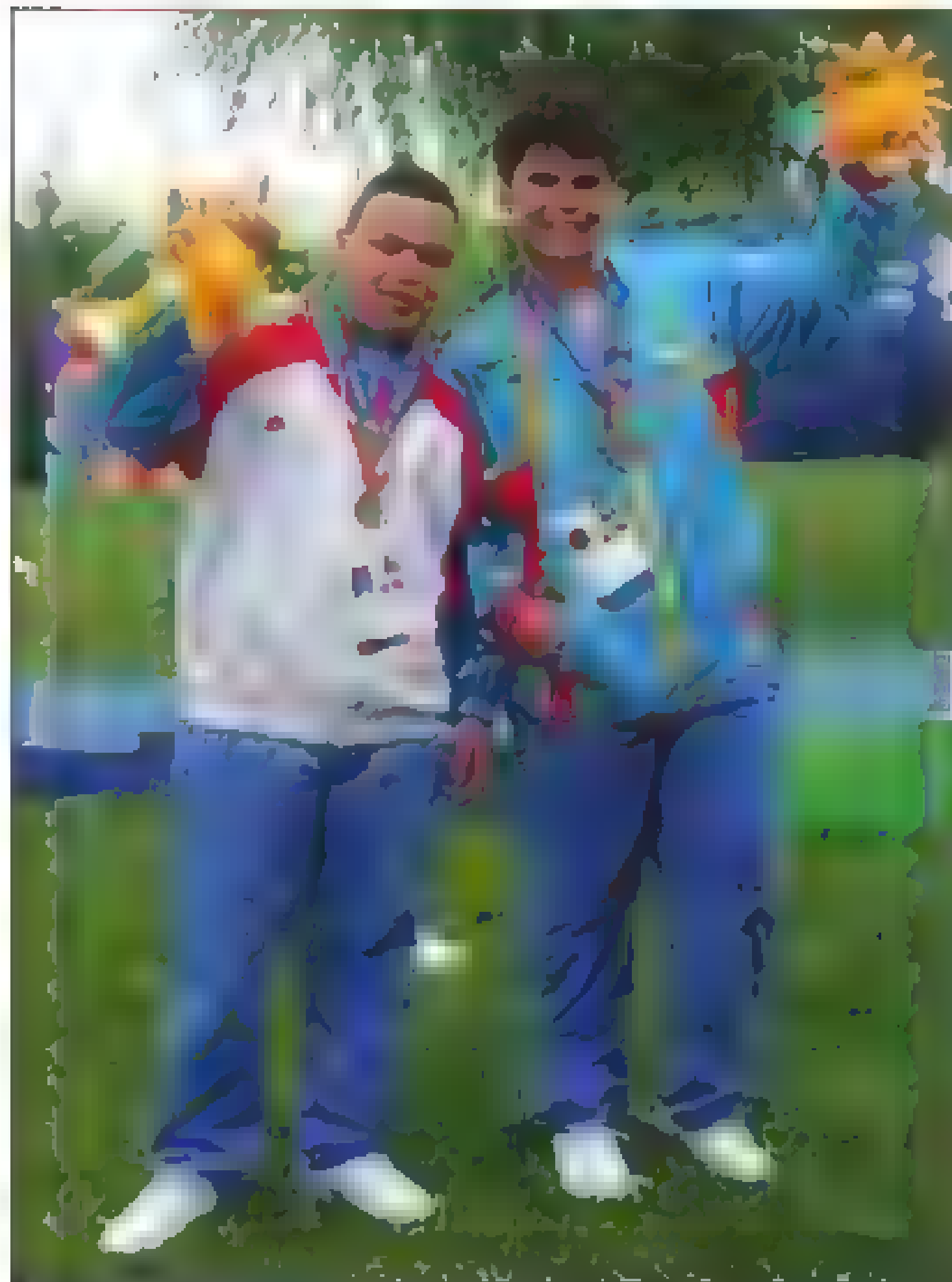
Clientenan por pasa libremente na cualkier Teleshop y haci e cambio desea. Un peticion special ta bay pa tur Departamento di Gobierno pa manda e informacion corecto, di con nan ta desea di ta registra den ■ Community Pages 2012. Pa e departamentonan ■ Gobierno por yama 525-1500, fax e informacion aki pa 582-1501 na atencion di sra. Lica Chai of manda un e-mail na Angelica.Chai@setar.aw.



# Medaya di oro pa Aruba na Special Olympics World Games Athenas-Greecia

STA CRUZ -- Atletanan di Aruba ■ cuminsa saca cara na Athena-Grecia. Den categoria di Bowling Double Masculino: Jhorzy Arias & Joshua Tromp a gana e prome medayanan di Oro pa Aruba. Awe e competencianan lo continua y lo termina dia 4 di Juli 2011. Asina cu mas resultado drenta, lo informa di esaki.

**PABIEN**





\*Courier Services  
\*Local Messenger Services  
\*Mail Services  
\*Air Cargo Services  
\*Tour own Miami Address  
\*Customs Brokerage

## IBC

- IBC Express, worldwide online, everytime.
- Nos ta busca na porta di bo oficina y entrega na porta di bo cas
- Rond Aruba
- Servicio rapido, amabel y sigur

You ask, we deliver.

Adres: Cayosa Mall, Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 582-8800





## Opinion Publico

## No tin confianza den gobierno di AVP

Miles di hende a manifesta dia 14 Juni contra ■ mal maneho ■ Gabinete Mike Eman. A entrega un manifesto pa ta basta cu mal maneho. Ta varios punto cu no tin e atencion di e mal gobierno. Gobierno no ta scucha pueblo y e mandatarionan di AVP ta mas den avion, bezig pa privilegia nan familia, amigo- y compinchinan cu contractnan lucrativo. Desempleo ta espantoso. Y hopi familia y estudiante ta den problema. Mester bini un cambio den e maneho pa uno mas transparente, productivo y responsabel. E diferencia di opinion entre e gobierno ■ AVP y pueblo ta asina grandi cu dificil cu e mal gobierno

di AVP ■ por cumpli Pueblo ta spanta ■ e aumento di criminalidad. Atracionan ta na orden di dia. Kiebro den cas y ladroneria ta sosode tur dia. Door di nos economia ta stancatin un desempleo di casi 16%. Si e ta grandi debi cu no tin construccion y proyecto grandi di inversion. Prostitucion a cuminsa bira legal den varios caya, bar y nightclub den pleno Oranjestad. Polis, ministerio publico ta man na cabez pa e crisis di moralidad y criminalidad cu ■ subi. Y e falta di respet pa regla y orden ariba caya y den tienda. E servicio na e consumidor y na e turista a bay atras. No tin respet pa e consumidor

y ta alarmante. Door di e situacion turbulento a nota cu tur hopi hende tin pura y ta buscando placa pa por paga gasto halto di cuminda, awa, coriente y gasolin. Bida a bira caro door di cu tur cos ■ subi barbaramente. Algun sindicato banco central ATIA clero no ta duna nan opinion pa cu e crisis cu nos ta bibando den pueblo. Pa colmo PG recientemente ■ declara cu mandatarionan y politiconan di AVP tamete cu trabao y investigacion di polis. Algo hopi serio y ta unda nos ta bay? Ambtenaar tin miedo di papia pasobra nan tin miedo di represaye. A manda varios empleado publico liga cu MEP cas y varios director di

departamento cas y a pone un management team. Algo di condena. Pasobra asina ■ habri caminda pa varios crimen y mentalidad di corrupcion tuma lugar. Un berguenza pa nos actual prome ministro Eman y e minister di Husticia Dowers cu ta ariba un rust. Mientras nos pais ta na candela, ta bayendo atras no tin productividad y ■ moralidad ■ deteriora. Instancianan den e cadena social, ensenanza y hudicial ta sclamando pa decisionnan apropiada y accion di ordo. Pa urgentemente atende cu e crisis social y di comportacion den ensenanza. Hopi familia cu problema social. Tin cu

cera porta y stop di duna permiso pa mas trahador stranhero. Introduci mas control y stop di sconde tras ■ e incapacidad di varios minister. Pa cuminsa cu nos minister di Finanzas Publico, sigui pa esun di Salud, pa esun di Economia, di Labor, di Husticia y Enseñanza. Pues full e Gabinete di Mike Eman ta fayando. Ta tristo pa mira cu ex Minister di Husticia di MEP Rudy Croes a traha duro, hunto cu e ministronan di Gabinete. Nel Oduber I, II, III y IV pa un Aruba prospero, pa biba den harmonia y safe. Ta tristo pa mira con den un periodo asina corto e mal ministronan di AVP ta cabando cu nos pais.

## Comision A.N.A (Accion Nacional Aruba):

## Gobierno di Aruba tin un siman mas pa reacciona riba nos manifesto

Comision A.N.A (Accion Nacional Aruba) kier a informa nos pueblo di Aruba cu despues di dia 14 Juni na momento cu nos a entrega e manifesto por escrito, ta keda nos actual gobierno un siman mas pa reacciona riba esaki. Despues di un marcha determina rumbo bestuurskantoor, gobierno di Aruba por a nota un multitud hopi desfraudaorano stapapia di un bon gobernacion. Durante e manifestacion nos comision di A.N.A a enfatiza riba e NO MAS, unda e engaño di nos actual ministro president ta algo cu a bira comun. Nos tur por corda riba e spotnan magnifico atraves di medianan di television y tambe un canal di emisora bao number di canal 90 cu a percura pa mal informa e pueblo y alavez manipula cierto informacionnan. Esaki ta prueba un biaha mas e calidad y alavez e

contenido di un partido cu a priminti asina tanto y awe no sa di cumpli. Un partido cu durante campaña a acusa e partido ■ MEP pa friends and family pero awe nos por nota e modus operandus di ■ actual partido. Na comienzo di nos fundacion nan kier a hustifica nan mal gobernacion refiriendo cu A.N.A ta relaciona cu e partido di MEP. Pero manera nos na comienzo di nos trayectoria, nos a desmenti y distancia nos mes for di e acusacion aki. Nos di A.N.A no ta mira ■ color politico pero e ser humano den su totalidad pasobra ta nos tur tin cu paga awa y coriente y nos tur tin cu sigui biba cu e costo di bida asina caro. Esaki ta un di nos preocupacion y alavez nos encargo ta pa vocifera e voz di nos pueblo Arubano. Nos por garantiza nos pueblo Arubano cu no ta tuma

nos accionan na serio y ta asumi nos actual gobierno pa nan asumi na nan responsabilidad y enfatiza nos manifesto por escrito algo sumamente evidente pasobra nos di A.N.A sigur kier recordanan cu ta e voz di nos pueblo votador a rezona dia 14 Juni. Un pueblo votador y ■ derechonan constitucional. Den e manifesto aki nos a referi mas di 30 puntonan unda cu un pa un tur ta di gran importancia pa asina trece e alivio mereci den nos comunidad. Por ultimo nos a clausura e manifesto cu un punto cardinal unda cu nos ta recorda e propio ministro president di nos pais Aruba riba su acto incredita unda el a firma un tratado cu Hulanda tocante un investigacion relaciona cu un gobernacion integro. Mirando tur e procesonan andando nos di comision



di A.N.A ta conclui cu e dicho ministro presidente aki a lubida e tratado aki. Mirando e transcurso di e simanan ta keda e actual gobierno di nos pais Aruba un siman mas pa un reaccion adecuado. Nos ■ comision A.N.A kier a informa nos pueblo di Aruba cu nos ta ampliando nos comision cu mas miembrecia unda cu lo sigui cu e trabaonan concerni pa sigui vocifera e voz di nos comunidad Arubano. Tambe nos tin plannan stipula caba pa ehecuta riba ■ siman

venidero unda sigur cu nos lo trece tur detaye atraves di nos fuentenan di comunicacion. Permitimi notifica nos pueblo di Aruba cu nos no a drumi y nos no lo drumi, pasobra nos comision ■ A.N.A ta clapa e siguiente tarea. Un tarea cu lo sigui representa nos bandera y nos pais Aruba. Un tarea cu lo conduci nos tur na un marcha pasivo pero alavez decisivo. Pueblo di Aruba ban reforma nos mes na un unidad veridico.

## Latin Night na Confession



STA. CRUZ -- Diabierna anochi Confession Night Club a presenta "Latin Night".

Confession tabata completamente yen, unda cu tur presente a baila riba diferente ritmo

latino. Tur presente a disfruta di un tremendo ambiente te den ora laat di marduga

## Ambiente den Chino Latino



STA. CRUZ -- Diabierna anochi Aruba Trading a presenta e Whisky B5 na South Beach y The Village Den Chino Latino completamente

yen tur presente a disfruta di bon musica bow encargo di "House Mob" Tur presente a disfruta di un tremendo ambiente te den ora laat di marduga



## ARUBA TA GANA SU TERCER PARTIDO CONTRA REP DOMINICANA Y PERDE CONTRA PTO RICO

STA. CRUZ -- Aruba ta gana su tercer partido di Rep. Dominicana cu ■ score di 18 pa 7. E partido cu ■ cuminsa pa 1'or di merdia y ta wordo cancela prome instante na e tercer inning pa motivo di yobida. A propone pa hunga ■ wega diamars, pero den un otro parque cu no a yobe den un otro pueblo pafo di Yauco, pero ■ partido a wordo reanuda pa ■ or. Lendell Dirkz ■ hanja ■ bala di e manager Joy Orman y a tira un bon partido y a haya relevo di Edmar Thiel den ■ septimo entrada. Cu e resultado aki Aruba ta na e promer lugar y invicto y faltando dos wega pa termina e prome vuelta. Aruba ta enfrente Puerto Rico 1 pa 10'or am y diahuebs contra Venezuela pa 12:30 atardi. E numeritonan di e tercer partido ta como lo siguiente: Rep. Dominicana: Run 7 Hits ■, Error 2, L O B ■, At

bat 34. Pitcher perdedor Carlos Etrino. Mihor bate ■ Familia 3-3 y W Castillo 2-3. Aruba: Run 18, Hits 20, Error 1, L ■, ■ 8, At Bat 48. Pitcher ganador Lendell Dirkz. Mihor bate Edson Thiel 3-4, Darwin Escobar 3-5, Signarf Loopstok y Ixomar Schuilenburg 4-6. Diamars Aruba ta perde su prome wega contra Puerto Rico 1 cu ta e actual campeon categoria 17-18 aña. Puerto Rico ta gana Aruba cu score di 7-2. Den di 5 inning e partido tabata empata na 2. Den di 6 entrada Pto Rico ta probecha y ■ score 4. Careda a travez di base por bola, deadball y mal bons di e bala den cuadra pa asina probecha y score. Signarf Loopstok ta bat 3-3 ■ 13 hit den 15 turno. Pitcher perdedor tabata Marlin Diahuebs. Aruba lo enfrente Venezuela pa 12:30 pm pa asina saka afo ■ prome 4 paisnan cu lo clasifica pa kruisfinal.

## Dushi Yiu Kids Vacation Club

STA. CRUZ -- Ta organizando atrobe un fabuloso programa ■ nos muchanan di 4 pa 12 aña pa un siman bao di e tema " Aruba ta Dushi Yiu". Durante e vacantie grandi nos ■ cu hopi tata no por tuma liber hunto cu nan yunan pesey nos kier yuda entretene e muchanan durante 2 siman di dialuna pa diabierna na un manera sano, educativo y dushi. E costo di e Kids Vacation Club ta solamente afi 150.00 pa siman pa cada mucha. Dos siman ta afi 275.00 pa mucha. Nos lo tin tur dia diferente

actividad manera handerarbeid, hisa flie, perke, avestruz, waak, pelicula, brandweer, bowling y hopi mas tur merdia tin cuminda, nos lo tin snacks y coi bebe tambe. Prome siman: Juli 5,6,7,8,11. Segundo siman: Juli 12,13,14,15,18. E lugar ta banda di checkpoint na playa den e edificio di Iglesia Hosanna. Orario ta di 8:30 am te cu 5:00 atardi. Pa mas informacion e inscribi por yama libremente y puntra pa e hoofd leidster Carmen Reeberg na cel: 592-0677 ■ 731-1173.

## Ladronnan no ta respeta hende drumi den su cas

STA. CRUZ -- Un señora di 58 aña dialuna pa 8'or di mainta ■ bay warda di Playa y ■ haci denuncia di ladronia den su cas. El'a bisa polisnan cu ladronnan a drenta den su cas mientras cu ■ tabata drumi. Segun el'a bisa cu nan a bay cu dos tas cu tabata riba mesa di anochi. Den un di e tasnan e tabata tin su documentonan personal, placa y tambe dos celular. Ora cu el'a bay coy telefon pa yama polis, a resulta cu ladronnan a corta e waya tambe. El'a mira cu den cushina nan a saca seis "shutters" pa nan por a drenta. Polis a tuma su keho.

## Desconocirnan a core basha bala den Sabana Basora

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas ■ bay dialuna 9:30 di mainta, na un cas na Sabana Basora, despues cu nan a haya un yamada cu nan a tende tiro. Na e sitio, polis a papia cu un habitante kende a bisa cu un jeep preto probablemente un patrol, a core y ■ los cuatro tiro y despues ■ bay for di e sitio.

## Polis a confisca 79 mata di marihuana na Cura Cabai

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas dialuna 11:30 di merdia a haya un yamada, cu na un cas na Cura Cabai tin cultivo di marihuana. Polis a bay na e adres y nan ■ topa cu 79 potchi cu marihuana planta. Polis ■ confisca ■ matanan y a delene e dos hombernan v/d L y un tal F. Despues cu nan a haya boet, ■ laga nan bay cas.

Digicel ta disculpa pa e fayó

## FAYO PA DIGICEL PERO BON PA CLIENTENAN



STA. CRUZ -- Un fayó cu ■ surgi den nos sistema di computariza na nos red a causa cu un cantidad di clientenan prepaid a ricibi 100 minuut di credito gratis riba nan cuenta. Digicel ta investigando internamente con e fayó aki por a tuma lugar, pero cu den cierto sentido a sali ■ bon pa algun cliente cu a haya un bon chens pa papia bay gol. Den transcurso di dia di

awe a corrigi e eror aki door di kita e minuutnan extra di e clientenan cu no a haci uso di nan ainda. Pa esnan cu a haci yamada riba e minuutnan extra aki lo no wordo cobra separa, esey ta keda pa cuenta di Digicel mes. Manera ta conoci, Digicel ta den proceso pa actualiza nos red pa asina por ofrece mas y mihor servicio na nos clientenan. Asina cu nos

keda cla cu e trabaonan aki Digicel lo tin un ■ e rednan mas sofisticada den henter ■ area aki di Caribe. Pero den e proceso aki obviamente ■ ta bin cu su fayonan, manera cu a sosode ayer. Di un banda nos ta pidi disculpa ■ nos clientenan pa esaki, pero di otro banda... e fayó a conveni nos fiel clientenan si.

# SCHEDULE – GROUP A – WOMENS OLYMPIC QUALIFYING

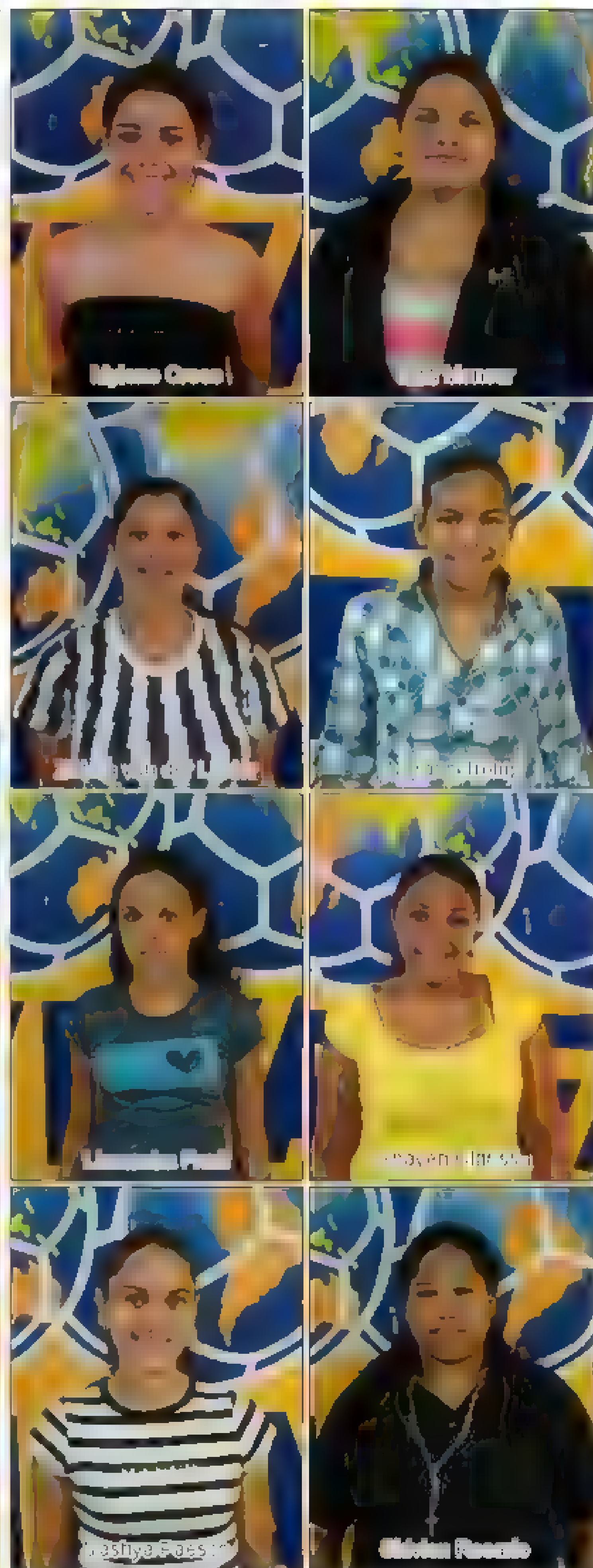
ARUBA, 29 JUNI 2011 – 03 JULI 2011

DIA	FECHA	ORA	WEGA	STADION	SCORE
Diarazon	29-Juni-2011	6:00 PM	Suriname vs Haïti	Guillermo Trinidad	
Diarazon	29-Juni-2011	8:30 PM	Aruba vs Cuba	Guillermo Trinidad	
Diabierna	01-Juli-2011	6:00 PM	Haïti vs Cuba	Guillermo Trinidad	
Diabierna	01-Juli-2011	8:30 PM	Aruba vs Suriname	Guillermo Trinidad	
Diadomingo	03-Juli-2011	5:00 PM	Cuba vs Suriname	Guillermo Trinidad	
Diadomingo	03-Juli-2011	7:30 PM	Aruba vs Haïti	Guillermo Trinidad	

## Team nacional femenino 1 di futbol



## Team nacional femenino 2 di futbol



## Refereenan pa Futbol Olimpico Femenino





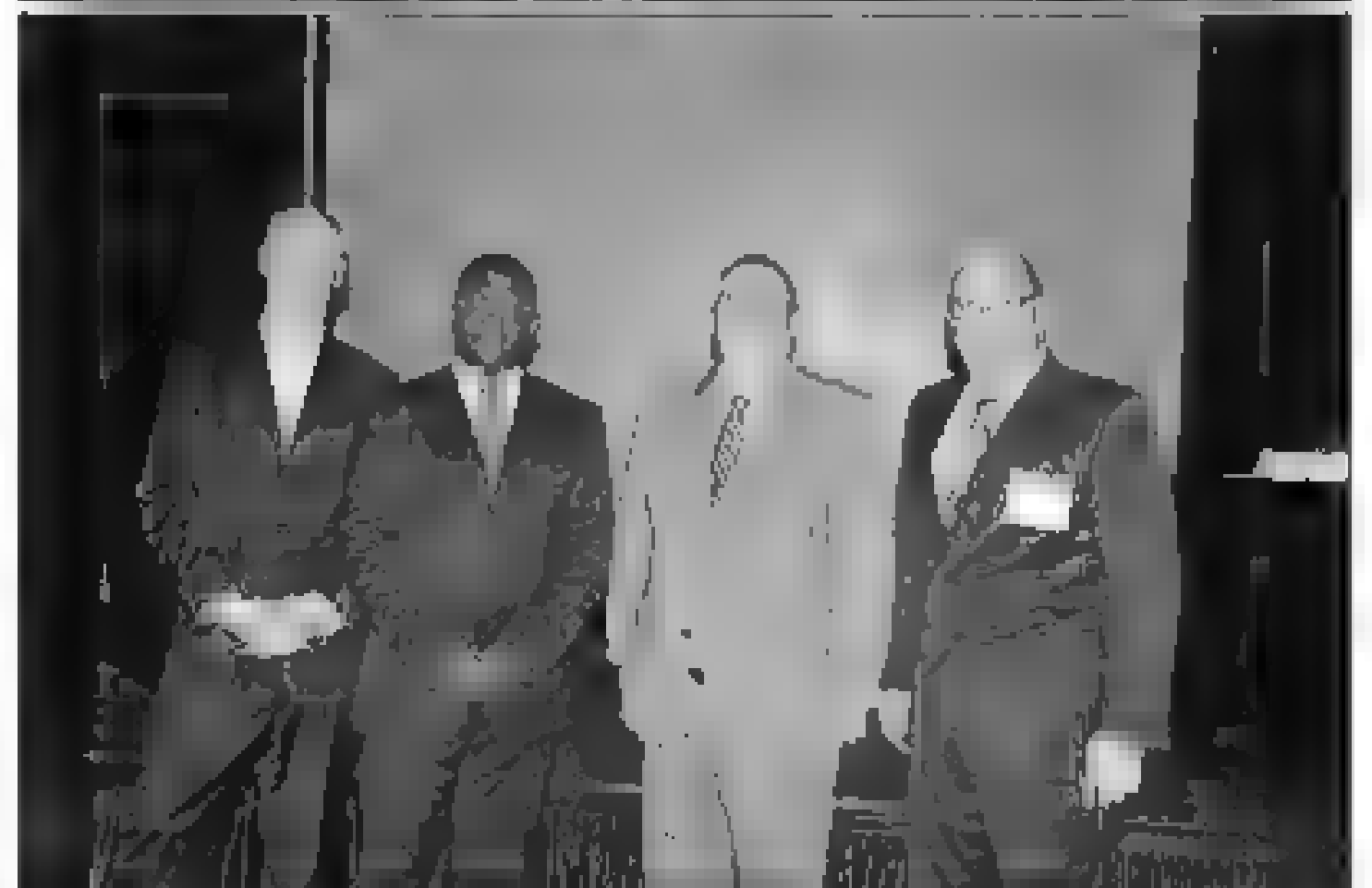
## Sesion di desayuno exitoso di KPMG ARUBA:

**"Turismo, un sector den transicion"**

STA. CRUZ -- KPMG na Aruba saliendo for di su rol ■ 'thought leader' ■ tuma e iniciativa pa organiza un serie di sesion di desayuno tocante e temanan actual cu dentro di e comunidad Arubano ta pidi atencion. E prime tema cu a tuma lugar ayera tabatin e titulo: "Turismo, un sector den transicion" y a tene diarazon mainta ■ Westin hotel na Aruba. Un sala completamente yen cu e top funcionarionan di e mundo financiero (banco inversionista, desaroyado), sector di hospitalidad y e sectornan relaciona cu ta brinda servicio por ■ disfruta di un desayuno y tambe di ■ programa cu a presenta. E sesion di desayuno a tuma lugar den cooperacion cu Aruba Hotel y Tourism Association, AHATA. Durante ■ evento aki Minister Oduber a keda na encargo pa duna e palabra ■ bon bini. Den un resumen, eia recapitula cu ■ sector di turismo na Aruba en berdad ta den un fase di transicion y p'esey mes ■ ta aplaudi e iniciativa di KPMG. Tambe eia enfatiza cu ta di sumo importancia pa tin cooperacion entre gobierno y e sectornan priva tocante e continuacion di ampliacion di sector turistico Arubano. E presidente di KPMG den e islanan Hulandes Caribeño, Lindomar Scoop tambe ■ duna su pensamiento. "Turismo dentro di e area Caribense ta un di e fuentenan di entrada di mas importante. Esaki tambe ta ■ caso di nos islanan bisiaña manera Jamaica, Bermuda, Bahamas, Mirando e concurrencia den region despues di ■ crisis financiero – economico,

Aruba su turismo merece un 'new and fresh look!'. Tur hende den ■ sala tabata di acuerdo 'Turismo mester ■ atencion constante'. E meneer Henk de Zeeuw, Managing Director di KPMG Corporate Finance cu conocimiento suficiente tanto riba e tereno turistico como financiero, a tene su demostracion riba e desaroyonan den e sector di area Caribense, e parti esencial ■ su presentacion tabata dirigi riba ■ financiamiento di e proyectonan den e sector aki. Sr de Zeeuw a ilustra tambe e resultadonan di e reciente investigacion di KPMG titula "Caribbean Region Financing Survey". E Caribbean Region Financing Survey di 2011 tabata dirigi riba financiamiento di trends, ■ perspectivanan pa e region y ■ identificacion di e cambionan actual den prestamo. E respondentenan a defende un suma total di US\$ 2.8 milard den krediet-portefeuille den e region Caribense. Un di ■ conclusionnan importante di e investigacion tabata cu 'unicamente 36% di e participantenan na ■ encuesta a duna un huicio positivo di e perspectivanan pa e proximo 12 lunanan ■ e industria turistico den e region Caribense', pero esey no kier meen cu e sector aki no por crece net contrario tur e componentenan potencial ■ presente ■ convert'e den un exito total. Un reto importante pa e sector aki lo ■ e problemanan economico mundialmente y ■ prijs di petroleo creciente cu ta mara na dje. Si e sector kier sigui crece y mas ainda cu e ultimo añanan, e ora e asuntonan manera e prijs

vs. calidad ta e factornan importante pa anda cu ne hopi consciente. E mercadonan turistico ■ ta creciendo ta mas cerca por ehempel na Sur America of Cuba y tin pa loke ta encera prijs, mas pa ofrece. Si Aruba laga su crecimiento acelera, e ora ta di importancia pa keda inverti den infraestructura e productomes y personal cualifica. Sin importa e dificultad den sector pa haya financiamiento, tin inversionista ainda interesa. Como ehempel de Zeeuw a enfatiza un proyecto grandi ■ ta realiza pa e inversionistanan Chines na Trinidad. James Hepple un icono den e industria aki cu 30 aña ■ experiencia, ■ muestra e invitadonan riba e e trabou pionero ■ ATA. Siu Genens ta haci. E organisacion ta consisti den ■ forma nobo aki apenas pa 6 luna. Den ■ periodo corto aki ya ■ logra hopi caba. Aruba conoce un branding nobo, ofreciendo ■ turistanan un producto nobo, pero nan sa ■ esaki no ta suficiente pa hala turista aden y mantene nan. ATA tin como argumento pa suministra criterio di calidad pa e producto Aruba. Asina nan ta bezig cu e preparacionnan di e plannan di aña ■ 2012. E enfoke ta menos riba marketing y mas riba educacion y calidad. ATA ta consciente cu nan tin cu ofrece esaki na e retonan unda cu e region tin problema (criminalidad, region ■ horcan, etc.). ATA y AHATA ta boga pa mas cooperacion entre tur e sectornan pa asina ofrece un mihó producto Aruba mas alinea na e turistanan.



## Elvis Tromp di Taxi 322 ta aporta na grandi cu Brazil Taekwondo Stichting



STA CRUZ -- Manera cu Elvis Tromp di Taxi 322 a lesa den corant cu e team di Merca ta bay bin Aruba pa duna un camptaining y participa den Ultimate Taekwondo Cup organiza pa Brazil Taekwondo Stichting e no a pensa dos biaha pa acerca Alberto Klaber. Alberto Klaber a acepta e servicio di Elvis Tromp ■ biaha ya cu e conoce ■ atletanan di Merca cu ya tin 2 aña ta bin Aruba caba pa ■ campeonatonan organiza pa Brazil Taekwondo Stichting. Elvis Tromp tin un bon relacion cu ■ team di Merca y cu Brazil Taekwondo Stichting y ta yuda na grandi cu su Taxi pa hiba e team ■ Merca rond. E team di Merca ta yega Aruba dia 6 di Juli y nan ta bay hospeda ■ Tropicana Aruba Resort

unda cu Elvis Tromp lo busca nan for di airport y hiba nan di biaha na Tropicana Aruba Resort pa asina nan por registra pa ■ campeonato di dia 9 di Juli na Joe Laveist Sport Park. Elvis Tromp di Taxi 322 lo busca e team di Merca tur dia pa asina hiba nan pa training na Tarcisius Kleuterschool na unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train Taekwondo ■ training di mainta ta di 9'or te cu 11'or y atardi for di 5'or te cu 7'or di anochi. E training aki ta gratis pa un y tur ■ kier participa, nan tin cu djis yega y train hunto cu ■ team elite di Merca. E training ta bay wordo duna door di Russell Beneby cu ta e assistant coach ■ Merca y regional coach di Peak Performance. Den e

team di Merca lo bay bin e siguiente atletanan: Megan Ford, Victoria Yacobucci, Philip Martin, Bryan Guzman, Bryan Davis, Alyssa Rosenberg y La Shondra Rawls. Ultimate Taekwondo Cup ta e segundo clasificacion pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup. Tur esnan cu kier participa den e Ultimate Taekwondo Cup, mester registra dia ■ di Juli na Tropicana Aruban Resort entre 5'or pa 8:30 di anochi den e lobby. Nos ■ Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Elvis Tromp ■ su aporte na Brazil Taekwondo Stichting y ohala cu portin mas instancia of persona ey pafor cu tambe lo por duna un man local. Semper ta bon bini.

## TORNEO DI FUTBOL ORGANIZA PA ARUSUR 1 JULI NA MEIVELD

STA CRUZ -- Arusur ta organiza un mini torneo di futbol relaciona cu Dia di Libertadnan. Na Sunnam riba 1 di Juli nan ta celebra "Dag der Vrijheden". Manera ya ta conoci, riba e fecha di prome di Juli aña 1863 e esclavitud ■ wordo aboli.

E programa ta lo siguiente: 16 or e wega commercial entre WEGENBOUW ARUBA vs MNO 17 or ... e wega di e jongnan entre ROMA 60 plus vs ATLETICO 60 plus. Fecha: diasabra awor 2 di Juli. Tereno di futbol na Meiveld.

Bin pasa wak e weganan sin falta y pasa un atardi ameno. Bar lo ta bon surti manera e gemberbier cu ta gingerbeer (masha saludabel mes). E cushina ta awor bao di maneho di Romeo hopi conoci pa su platonan. Surnameño hopi dushi.

## SV. ESTRELLA TRAHANDO PA 2012

STA CRUZ -- Diamars anochi tabata tin un reunion di directiva, ex-miembronan y sostenedoran di e team di Estrella division futbol. Aki a trata varios puntonan pa e structura nobo di e organizacion y pa prepara pa e siguiente campeonato. Hunto a cuminsa na instala un comision di ex-directivanan y sostenedoran cu lo yuda ■ directiva actual pa asina yega na e metanan proponi pa campeonato 2011-2012. Tambe lo mester yena e bashinan den e directiva y den cuadro di esaki lo yama un reunion (ALV) dentro di 2 siman pa asina haci esaki oficial cu sosten di e miembronan activo.

Candidatonan potencial a wordo menciona y acerca pa asina por fortalece e directiva actual. Tambe lo cuminsa di biaha cu fundraisingnan pa asina por haya fondo pa cuminsa un campeonato den bon forma. Ta pidi cooperacion di awor caba na comerciantenan, sostenedoran y ex-miembronan pa contribui cu bo team pa asina nos por ta orguyoso di dje. Diarazon awor 29 Juni lo tin e prome training na tereno na Papilon pa e hungadornan por haya mas informacion y cuminsa prepara pa ■ Copa "Buchi Morillo" na SV Arsenal. Estrella lo tin varios sorpresa na caminda ■ machine oranje a cuminsa start!

## Lions Club of Aruba a start cu nan rifa di cas



STA CRUZ-- Aruba Lions Club ta cla pa rifa nan di 55 cas. E construccion ta bayendo hopi bon y ta spera di haya e cas prome cu e rifa hunga. E cas riba su mes ta hopi bunita cu ■ empresa Monte Verde ■ construi pa Lions. E cas ta duna un bista masha alegre. E cas e biaha aki ta basta grandi unda cu por haci diferente combinacion cune ■ bendemento di rifa ■ cuminsa awe mes. Tur esnan cu ta interesa por acerca un di e miembronan di Lions pa cumpra un ticket. Consejo ta pa cumpra e ticket tempran pasobra

e aña aki e ticketnan ta bay caba tempran. Ya caba tin masha hopi hende ■ yama pidi pa cumpra boeki y ta pesey mes asina cu bo haya un chance cumpra un ticket pa bo liña ta na awa. E tereno ta 393 vierkante meter. E persona cu gana ■ cas lo haya e cushina cla den dje tambe. Aruba Lions ta conoci pa su rifa di cas tur aña y esaki ta bay semper hopi bon y ta caba hopi tempran tambe. Pesey mes ta consehabel pa cumpra bo ticket tempran. Den luna di November lo saca e feliz ganador di e cas.



## Training pa miembro-hungadornan di Estrella

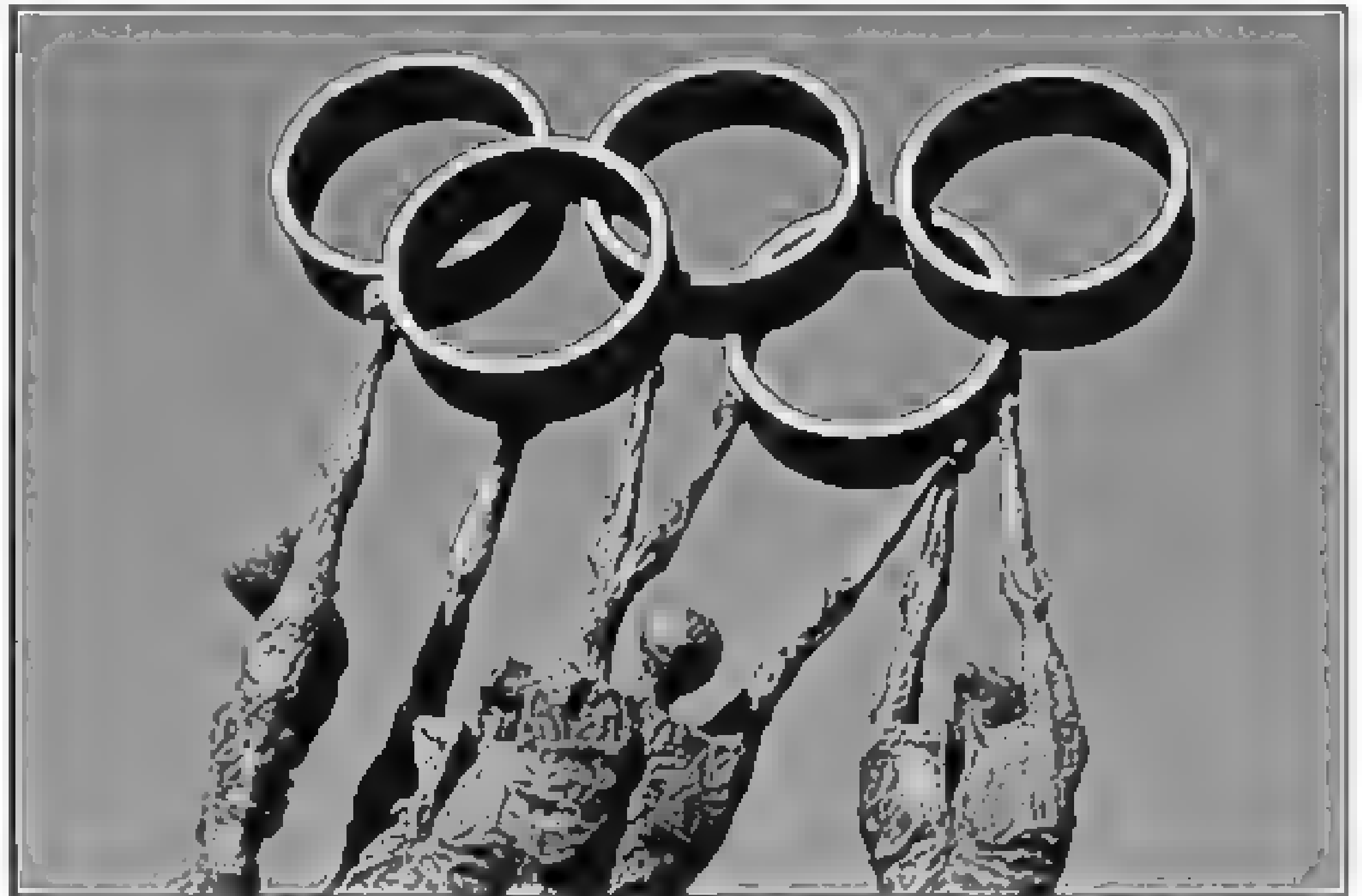
STA. CRUZ -- Directiva di S.V. Estrella, Division di Futbol, pa medio di e carta aki ta invita Bo persona pa atende training cu ta cuminsa awe diarazon, 29 di Juni 2011 pa 7'or di anochi na tereno di Estrella. Estrella lo participa den Copa Santa Cruz, organiza pa S.V. Arsenal durante luna venidero. Directiva ■ bezig ■ reorganizando su division pa campeonato 2011 / 2012 pa tin un mihor resultado cu esun di ultimo campeonato. E reorganizacion aki lo tuma lugar tanto den Directiva como den e division mes. E meta principal ta pa Estrella te ne tur su hungadornan actual hunto y duna oportunidad na su hungadornan hubenil. Ta deseo tanto di Directiva

como sumiembro- y fanaticonan pa Estrella clasifica den e promer cuatru y asina yena den semi-final y despues clasifica pa e ronda final. Pa porlogra e meta aki Directivamester di cooperacion di un y tur cu ta Estrella di curazon. Pa e motibonanaki Bo persona ta wordo cordialmente invita pa ta veld Diarazon awor sin falta pa cuminzaprepara e team. Den dado caso cu Bo persona, pa un of otro motibo, no por ta presente sea asina bon di yama un miembro di Directiva.

Directiva tin confianza den Bo persona y ta spera di ricibi Bo Diarazon awor na veld. Atentamente,

Junior Croes  
Miembro ■ Directiva

## STATUS NOBO DI ANTIYAS TOPICO DI REUNION CU COMITÉ OLIMPICO INTERNACIONAL E SIMAN AKI



STA. CRUZ -- Aruba, 28 juni 2011. E cambio di estructura estatal cu a tuma lugar dia 10 di Oktober 2010 na Antiyas Hulandes tin su consecuencianan riba tereno di deporte tambe. Pa atende e consecuencianan di ■ cambio aki Comité Olimpico Internacional a convoca e tres Comitenan Olimpico di Reino Hulandes (Hulanda, Aruba y ex-Antiyas) ■ un reunion cu lo tuma lugar diahuebs awor na Lausanne, Suiza. Pa deporte di nos pais, particularmente pa e federacionnan deportivo Arubano e reunion aki ta di gran importancia.

Contrario na loke tabata spera inicialmente, Comité Ejecutivo di Comité Olimpico Internacional a dicidi na Januari ultimo cu e paisnan nobo den Reino Hulandes, esta Corsow y Sint Maarten, no por dispone di un propio Comité Olimpico Nacional. Esaki ta debi na e hecho cu Corsow y Sint Maarten no ta paisnan independiente, reconoci pa e comunidad

internacional, loke ta un exigencia di IOC desde aña 1998. Aruba y Hulanda tampoco no ta paisnan independiente, pero nan Comité Olimpico Nacional ■ wordo reconoci caba desde prome cu e regla di IOC a wordo cambia. IOC a dicidi además cu e deportistanan di ex-Antiyas por participa ainda na e Weganan Olimpico di London 2012 como atletanan "independiente" bou di e bandera Olimpico, pero cu pa despues di e Weganan aki nan mester scohe sea pa competi pa Aruba of pa Hulanda ■ decision aki ■ uno cu ta presenta cierto complicacion y ta laga hopi pregunta cu mester wordo contesta. Ta premira cu particularmente pa Aruba ■ consecuencianan lo ta grandi y den cierto caso sumamente desfavorable.

Si un atleta di Corsow scohe pa competi pa Aruba, e lo tuma un puesto di un atleta di Aruba? Kiko ta e consecuencianan financiero pa Aruba?

Ken ta carga ■ gastonan extra aki? Con ta haci un escohencia entre e atleta di Aruba y di Corsow, si acaso mester haci un escohencia asina? Con ta para cu participacion na weganan regional y continental? Weganan regional y continental ■ nos islanan ta conta cu un participacion mucho mas grandi cu weganan Olimpico. Asina tin hopi mas pregunta cu en todo caso di parti di Comité Olimpico Arubano lo kier discuti cu Comité Olimpico Internacional. Lo splica tambe cu COA no a pidi pa ■ situacion aki y no tin arte ■ parti den e cambio di estructura estatal cu ■ tuma lugar na Antiyas Hulandes, pero awor si ta wordo confronta cu e consecuencianan. Presidente Roy Mezas y Secretaria General Nicole Hoevertsz lo participa na e reunion di parti di COA. Nan lo hasi tur esfuerzo pa logra un resultado favorable pa deporte di nos pais durante e reunion aki cu NOC\*NSF, ex-NAOC y Comité Olimpico Internacional.

**Aruba Activo dia 2 di Jul 2011**

**5 km Fun Run & Walk**

**Night Bike Tour 20km**

**y Caribbean Sweat di Joe Fitness na Savaneta**

**Salda ta na Compleho Deportivo Yara**

- Caminata ta 5:00pm
- Bike Tour ta sali 6:30pm
- Despues di e caminata ta sigui cu Caribbean Sweat di Joe Fitness.

**Pa mas informacion y reserva 93424907 of email jayres@aruba.com**

## Women's Club:

# Desde su fundacion na Juni 1986 un Committee special di Women's Club a sigui concientizando nos comunidad

STA. CRUZ -- Ademá di participa na conferencianan den e área di Caribe, Hulanda y U.S.A., nan tabata organiza localmente diferente campaña di concientizacion. Na Februari di 1987 ■ cuminca cu e programa di informacion ■ e schoolnan y Women's Club of Aruba a bira miembro ■ e prome National AIDS Committee (N.A.C.) na Aruba institui door di minister Watty Vos q e p di hunto cu directur di Landlaboratorium Dr. E. Li-Fo -Sjoe como prome presidente di N.A.C. Na Juni ■ 1988, ■ General Federation of Women's Clubs cu nan sede principal na Washington D.C. a otorga Women's Club of Aruba e award pa e mihor proyecto comunitario internacional. Esaki ■ tuma lugar durante nan conferencia anual na Grand Rapids, Michigan. Igualmente na 1988 sra

Marie Therese Croes hunto cu sr. Marcelino de Windt, directur di DBZ, riba invitacion di C.D.C. ■ bira ■ prome counselor di patientnan di HIV/AIDS, siguiendo trainingnan na C.D.C. y despues ■ WHO y PAHO (Pan American Health Organization). Durante 1988 Women's Club a publica nan prome 10000 foldernan di informacion na Papiamentu y despues den un total di 5 otro idioma.

For di e tempo ey, semper Women's Club a coopera cu Departamento di Salubridad Publico. Durante e 25 añanan aki, numeroso miembronan di WCA ■ yuda den e AIDS committee y algun ta yudando te ainda. Proyectonan tabata inclui



presentacionan over di HIV/AIDS ■ schoolnan organizacionnan priva, hotelnan, banconan, departemento policial y na prison. Despues ■ extendi e proyectonan durante temporadanan di Carnaval treciendo e concientizacion mas cerca di comunidad partiendo panfletos, t-shirts y despues agregando condons. E comerciantenan den nos comunidad semper ■ apoya e proyecto y gruponan di voluntario semper a uni na Women's Club pa yuda den e temporada di Carnaval. Na 1991, Women's Club of Aruba a uni na e comunidad mundial, organizando pa prome biaha e caminata riba

dia prome di December World AIDS Day. Na cuminzamento a cana cu bele, despues ■ luz, un otro año ■ usa blaas, y despues tambe flambeu. Durante e añanan nan a ser acompaña door di e padvinderanan di Aruba cu nan drumbands, gruponan manera Parlamento Hubenil e Order of De Molay y gruponan religioso di hobennan cu ■ bin marcha cu nan. Mas despues te hasta nos wordo acompaña varios biaha pa e Harley Davidson bikers. Na Juni di año 1993 Women's Club a publica e boeki di poemanan ■ sr. Ruben Odor "Mi Bida y AIDS" EGO SUM (tami mes) y na Januari ■ año 1994 e traduccion na Ingles

"My Life with AIDS", ■ comite a organiza y ■ trece Aruba ■ 1996 "The AIDS Memorial Quilt", cu tabata un proyecto internacional renombra, hopi bunita y impactante. Miles di persona y muchanan di school a bishita e exposicion aki na Renaissance Conference Center, y Aruba tambe a contribui na e proyecto cu 3 panel cu ta biaha te awor rond di mundo hunto cu e proyecto aki. Na 1999, Aids Committee ■ join ■ mas di cien comunidadnan rond di mundo pa conmemora pa di prome biaha e "AIDS International Candlelight Memorial", riba e di tres diadomingo den e luna di Mei. Durante e dia aki nos comunidad ta recorda ■ personanan

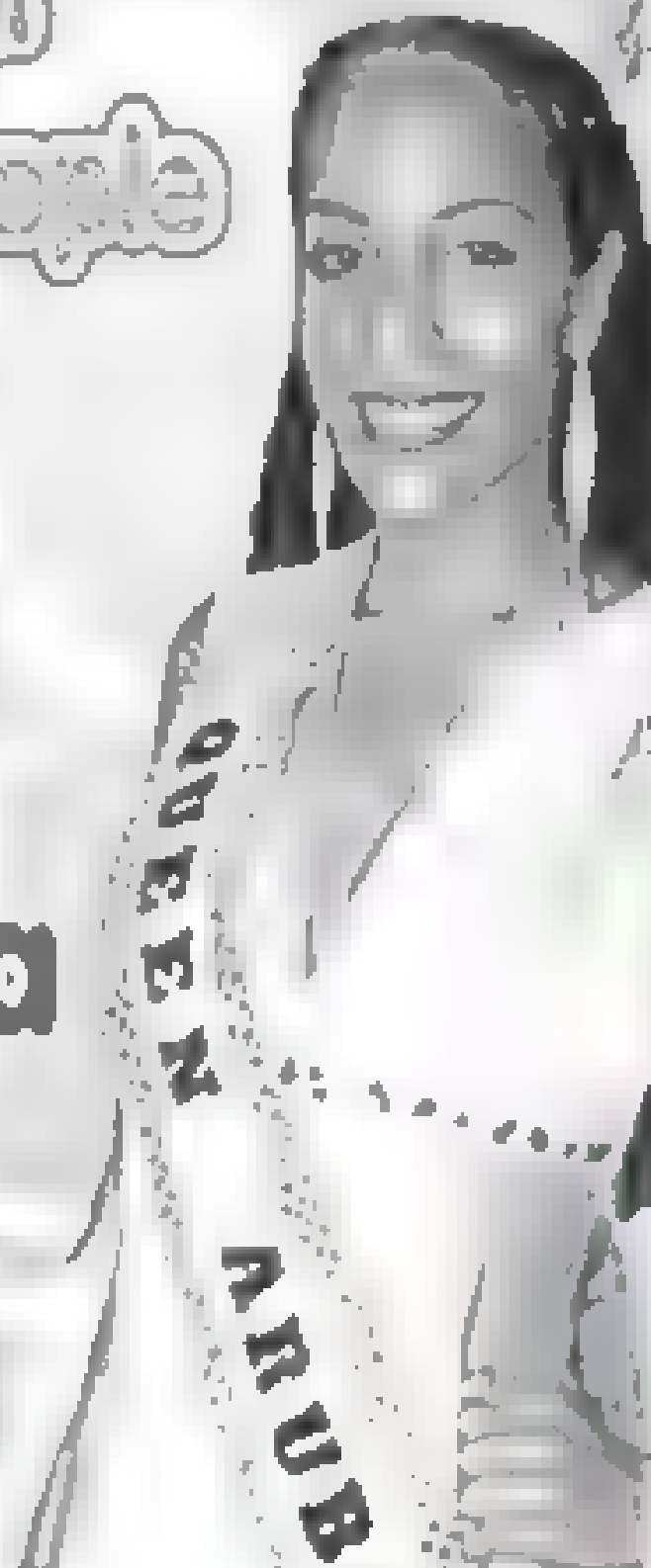
ku ■ fayece na rason di HIV/AIDS, y tambe esnan infecta y afecta. Nos ta purba involve diferente gruponan den nos comunidad pa hunto duna apoyo ta tur e personanan infecta y afecta pa e maleza aki.

Na año 2000, Women's Club oficialmente ■ join UNAIDS Theme Group Aruba, cu ta un plataforma multisectorial, trahando riba un maneho integral pa HIV/AIDS na Aruba. Na año 2002-2006 i awor na 2011 Women's Club a participa na ■ preparacion di e "National Strategic Plan" y na presentacionan na Parlamento di Aruba. Na año 2005, riba iniciativa di sr. Ruben Odor, sra. Dina Maria y sra. Marie Therese Croes a ser lanta "Fundacion ■ Fero", cu ta un grupo di apoyo pa esnan bibando cu HIV/AIDS na Aruba. Tambe a firma e acta notarial pa ■ inicio di e publicacion di e corant informativo riba "HIV/AIDS" "Info Plus". Women's Club of Aruba cu apoyo di su miembronan y directiva, lo sigui cu e trabao di concientizacion y kier honra pa ■ ocasion aki, nos miembro fundador kende ■ inspira nos tur continuamente cu su incansable pasión, dedicacion y energia. Sra. Marie Therese Croes Pabien cu su bon trabao y perseverencia! Pabien tambe na tur e chairmen di e AIDS Awareness and Education Committee cu durante e añanan ■ guia e committee y tambe tur otro miembro di Women's Club cu a forma parti di dje of a duna nan cooperacion. Sigi cu e bon trabao nan.



Queen  
Aruba Uni  
Carnaval People

Ingeilla  
Moscat  
Santana



Help mij Queen Fernandes Zomer-carnaval  
2011 te worden! Ga naar  
[www.kiesjequeen.nl](http://www.kiesjequeen.nl) en stem op mij,  
kandidate nr. 5 (1x per dag per IP-adres)!  
Stemmen kon van 24 juni tot 24 juli.



• NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA : ■ Juni 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	7594	0558	4235	2583	0407
	1023	3930		0808	
	5827	9181		3727	
LOTTO DI DIA		01-07-18-26-29			
MINI MEGA		06-09-19-26			
MEGA BALL		03			
ZODIAC		9088 Aries			

## CLASIFICADO

### TABENDE

Nissan Frontier 2007  
color shinishi 4x4  
Diesel full equiped  
Pa mas informashon  
cel 5677948

Bright Bakery

Ta Busca:

**Banketbakker**

Entre 20-40 anja. Balente, y por  
funciona bon den team. Mester por  
traha shift varia. Papia Papiamento.  
Aplica via [info@brightbakery.com](mailto:info@brightbakery.com)

### Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet  
cushina, banjo, kamber, office, hotel etc..  
tambe nos tin i ta instala Top di Graniet  
of Marmer, no cumpra cos nan di carton,  
nos ta hasi tur trabou nan di Construction  
manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email: [richardgeerman@hotmail.com](mailto:richardgeerman@hotmail.com)

## Courses 2011

	Pa kina	Dia	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl.250	dialuna	Aug.1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl.150	diamars	Aug.2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl.250	diabierne	Aug.5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl.225	diesabra	Aug.6	3 luna

☎ 5825893

[developmentaruba@live.com](mailto:developmentaruba@live.com)



**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Miko Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucos Perfect (Machine pa test suu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba



## PUMPULUNCHI CAMP



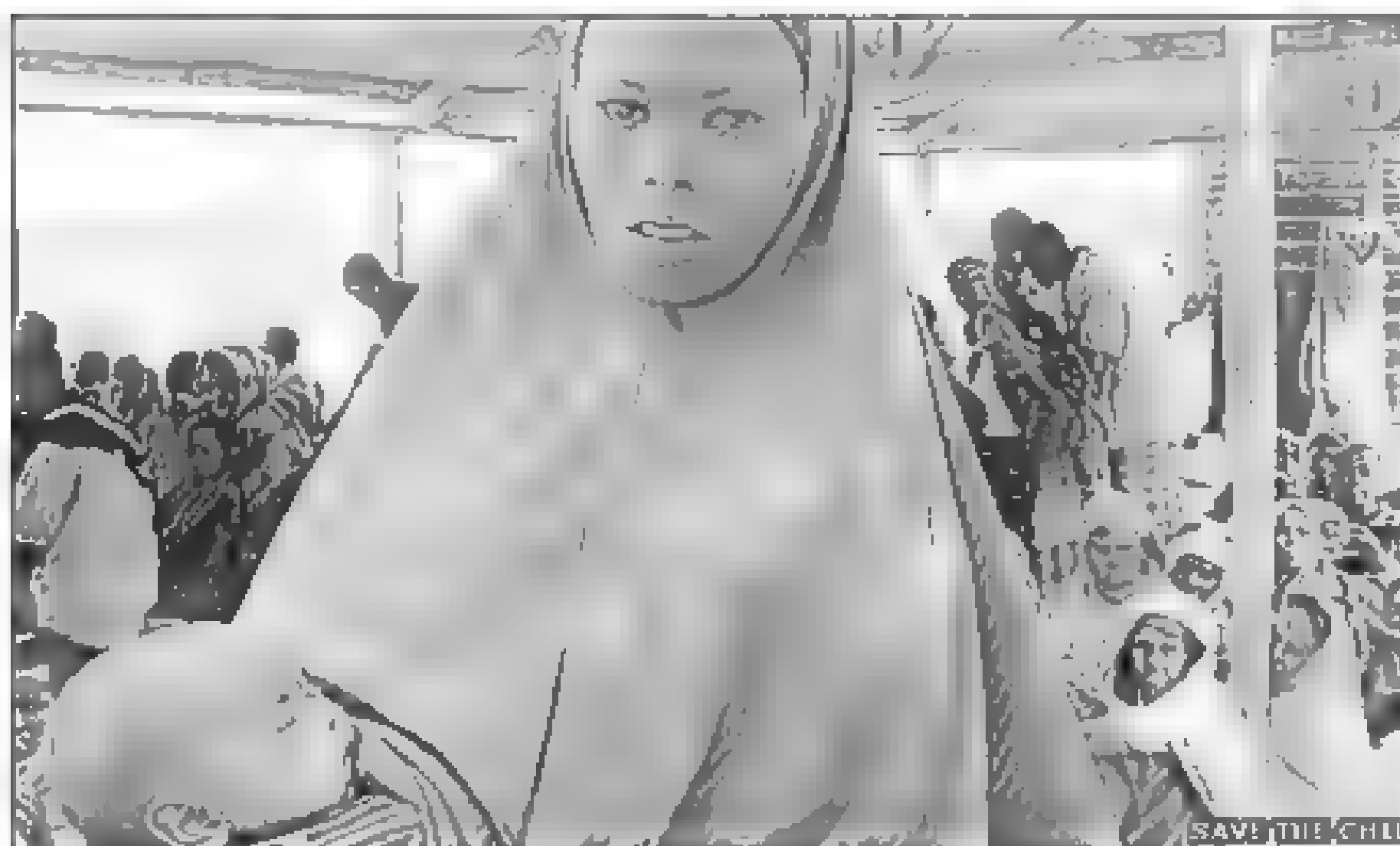
Vakantie! Vakantie! Vakantie!  
Regala bo yiu un dars vakantie! "Pumpulunchi Camp" por hasi esaki possible.  
Durante siman 11-15 di juni nos tin un programma hopi extensor jena cu actividadnan  
Tanto educativo como recreativo: bishita na diferente compania y instancia, oportunidad di  
Papia na un station di radio, cinema, kids-karaoke, mini-playback show, bishita na un  
Veterinario, y hopi mas.

Horario di camp lo ta 8am pa 5 pm.  
Pa mas info, jama nos awe na 5943585

Btw, nos Ouia na tur ta experiencia y diploma den ramo educashon!

## NOTICIA INTERNACIONAL

### Cabo di Africa ta experiencia pior segura den 60 aña



Somalia/Etiopia/Kenya -- Nacionnan Uni ■ bisa cu algun parti ■ e Cabo di Africa ■ ser azota pa e peor segura den ■ aña. Mas di 10 milyon hende ya a ser afecta den ■ region. Nacionnan Uni awor a clasifica areanan grandi di Somalia, Etiopia, Djibouti y Kenya como un crisis of un emergencia. "Charity Save the Children" ■ bisa cu segura y guerra ■ Somalia ■ conduci na cantidad sin precedente di huymento via frontera pa Kenya, cu casi 1.300 persona yegando tur dia. Un temporada prolonga ■ falta di yobida na fin di 2010 awor ta cobra su resultado. E oficina pa coordinacion ■ Asuntunan Humanitario di Nacionnan Uni a adverti cu e situacion ta birando mas malo y cu ■ cantidad di hende cu ta den necesidad lo continua aumentando.

### Michele Yeoh riba "blacklist" na Burma, despues di pelicula di Suu Kyi



Myanmar, Burma -- E actriz, kende ■ hunga e rol di e lider pro democratico di Burma, Aung San Suu Kyi, den un proximo pelicula a ser prohibi pa drenta Burma. Michelle Yeoh, un ex mucha muher di Bond, ■ purba pa drenta e pais dia 22 di Juni, pero a ser deporta ■ mesun dia. Michelle awor ta riba "blacklist", y no por drenta Burma mas, asina un oficial ■ bisa reporteronan.

El'a bishita Burma na December, ora cu el'a reuni cu e ganador di Premio Nobel di Paz, Aung San Suu Kyi. Sra. Yeoh, previamente a biaha pa Burma cu e yiu homber di Aung, Kim Aris, kende ■ ser permiti pa drenta e pais, pa celebra e di 66 aña aniversario di su mama.

### Merca ta apoya Christine Lagarde pa hefe di IMF



Paris -- Christine Lagarde ta un poco mas cerca pa converti den e hefe nobo di IMF, despues cu su candidatura ■ ser oficialmente apoya door di Merca. E decision di Merca a tuma lugar, na momento cu e Fondo Monetario Internacional ta reuni cu su directiva di 24 persona pa acorda un director gerente nobo. Analistanan ta bisa cu Lagarde awor ta casi segur di derota su candidato rival, cu ta e gobernador di Banco Central di Mexico, Agustín Carstens. IMF, semper tabata tin un hefe Europeo. Lagarde ■ segura ■ apoyo di Rusia y ya a ser apoya door di China y Europa. Carstens ta ser apoya door di nacionnan Latino Americano, Canada y Australia. Den un convencion ■ ta data back na e establecimiento di IMF y Banco Mundial, despues di di II Gera Mundial, semper un Europeo tabata hefe di IMF, mientras cu un Mericano a dirigi Banco Mundial Sinembargo, ■ paisnan cu ta apoya Carstens, a argumenta cu ■ tempo pa IMF ser dirigi door di un no-Europeano. E puesto ■ bira vacante despues cu Strauss-Khan a ser aresta na New York, riba acusacion ■ asalto sexual. El'a nenga e acusacionnan.

### Oficialnan halto den prison na Caracas a ser aresta

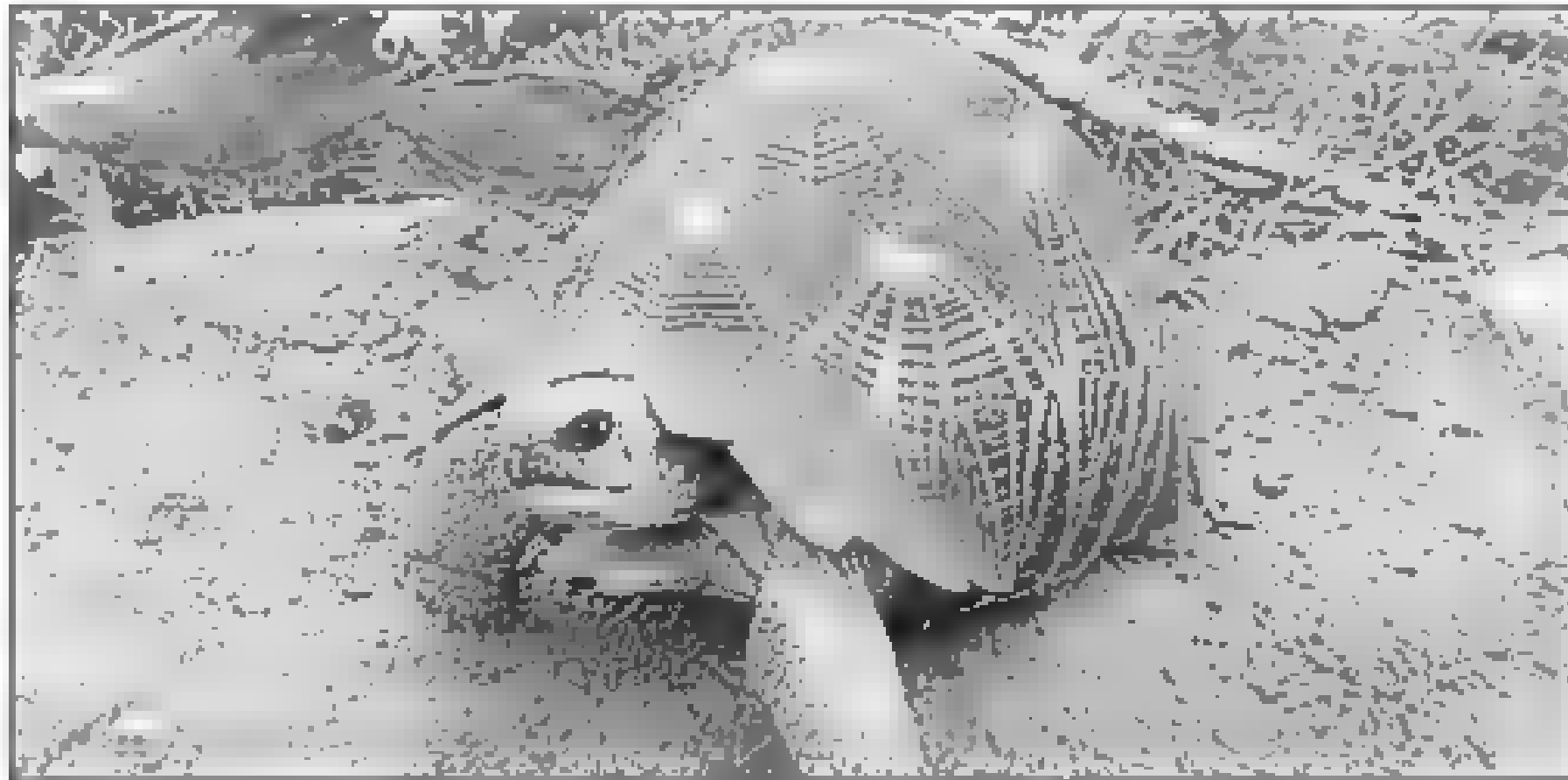


Caracas -- Autoridadnan Venezolano a confirma cu dos oficial halto, na un prison banda di Caracas, ■ ser aresta bao di sospecho di contrabando di arma y droga. E hombernan hunto cu un capitan di Guardia Nacional, ta ser acusa di a contrabando armanan den e prison El Rodeo, 20 persona a muri den un violencia den e prison na cuminsamento ■ ■ luna aki, cu a causa un lucha entre prisionero y forzanan di seguridad. Prisoneronan arma tin 1.000 otro prisionero como rehen, oficialmente ■ bisa. Fiscalnan ■ bisa cu e hombernan cu ■ ser aresta ta Luis Rafael Aranguren, gobernador ■ El Rodeo II, cu ta un seccion den e complejo di e prison y ■ gobernador interino di e Rodeo I, Rubén José González Heredia. Autoridadnan a aresta tambe e capitan José Camargo Gómez. Nan ta ser sospecha di ta pertenece na un red, cu ta pasa contrabando di armanan den prison.



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Morocoy di Madagascar ataca door di mafia



Madagascar -- Contrabandistanan di Madagascar conoci den circulonan di conservacion como "mafia di morocoy" ta aumentando nan jaagmento riba ■ reptilnan aki riba e islanan di Oceano Indico menazando nan cu extincion. E mafia di morocoy cu supuestamente ta inclui oficialnan di gobierno corrupto y sindicatonan di contrabando, ta satisface un demanda creciente localmente ■ carni ■ morocoy y internacionalmente como mascotanan exotico y cascanan di morocoy cu ta ser usa pa afrodisiacionan. "Tur hende ta come nan y tur hende ta trafica den nan y na momento cu hendenan ser hiba dilanti corte organizacionnan di mafia ta yuda nan pa haya nan libertad". Asina ■ hefe ■ ■ Alianza ■ Conservacion di Madagascar Razakamanarina ■ bisa. Otro conservacionista ■ bisa cu dos contrabandista a ser captura aña pasa den sur di Madagascar ■ 50 morocoy. Hopi biaha contrabandistanan ta dreña aldeanan den gruponan di casi 100 persona, y ta recoge miles di e morocoynan aki durante diferente siman.

### Hospitalnan den man di rebeldenan na Benghazi ta enfrentando crisis



Benghazi -- Crisis medico ta na horizonte den oriente di Libia cu hospitalnan na Benghazi cu tin scarcedad di remedi asina e minister ■ salubridad rebelde a bisa. Cantidad di remedi y otro articulonnan manera handschoennan quirurgico ■ cabando. Dr. Nagi Barakat ■ bisa BBC cu casi tur ayudo ■ emergencia cu a ser duna ■ otro pais y organizacionnan ■ bay directamente pa e liña di frente. El'a bisa cu si sosode otro ofensiva grandi, hospitalnan lo tin un crisis hopi grandi. Riba e departamento di cancer di e hospital infantil di Benghazi, mayoria di pacientnan no ta hayando e dosis corecto di remedi. No tin suficiente remedi pa duna nan. Dr. Amina Bayou a bisa cu hunto cu su coleganan nan ta purba di parti e poco remedi pa tur pacient haya un poco. "Nos ta tratando mas di 200 mucha. Nos ta pidi mayornan pa bai Egipto pa compra remedi y ora cu nan bolbe, nos ta parti e remedi, manera cu nos ta parti paki di cuminda". Dr. Barakat, un dokter Libio, kende a bolbe for di London pa tumar e puesto di Minister di salud den e gobierno interino di e rebeldenan a bisa cu ■ situacion ta critico.

### Ex - gobernador di Illinois, Blagojevich culpabel di corrupcion

Chicago -- Ex gobernador di Illinois, Rod Blagovich a ser haya culpabel di ■ purba vende e asiento den Senado cu un tempo tabata di Barack Obama. Den e di dos juicio, corte federal di Merca ■ Chicago a haya Blagovich culpabel di 17 di ■ 20 acusacionnan di corrupcion.

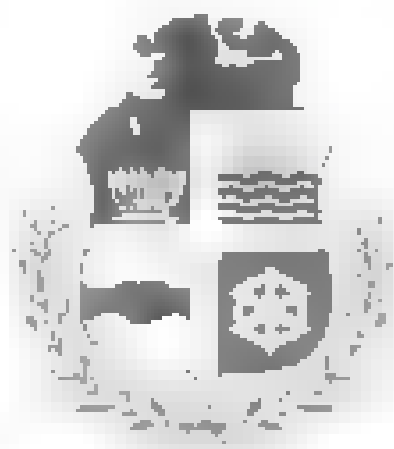


Tambe el'a ser haya culpabel di ta purba extorcion ■ fondonan for ■ un ehecutivo ■ hospital. E Democraata a ser aresta na December 2008 y a ser kita for di su puesto e siguiente luna. Ya el'a ser haya culpabel di a gaña e investigadornan. Blagovich ta enfrentando un sentencia di te cu 300 aña ■ prison. "Mi ta masha desapunta di e resultado", el'a bisa reporteronan despues di ■ veredicto. Francamente mi ta babuca. No tin mucho mas pa bisa cu excepcion cu nos kier bay cas cerca nos yiu muhernan chikito y regla cuenta". E ta di dos gobernador di Illinois cu a ser sentencia pa acusacionnan federal. Su predecesor George Ryan, un Republicano actualmente ta den un prison federal. Blagovich di 54 aña ■ ser eligi gobernador di Illinois na 2002 y ■ sirbi ta 2009 ora cu legislatura di estado a sake for ■ e puesto, despues di su aresto pa acusacionnan di corrupcion. Blagovich ■ ser haya culpabel pa un hurado di 11 dama y un homber, kendenan a delibera pa siete dia.

### Beyonce su debut na final di festival na Glastonbury



London -- E cantante Mericano, Beyonce a haci su debut ■ Glastonbury cerando e festival di tres dia ■ tabata riba e Ensenano Pyramide convirtiendo den un di ■ poco muhernan cu por a haci esaki den e ultimo 40 añanan. Beyonce ■ presenta tur su hitnan di mas grandi y un medley di e cancionnan di Destiny's Child, y a ricibi un gran recepcion di e publico. E cantante di 29 aña a habri su presentacion ■ "Crazy in Love" y despues a bisa e publico "Mi kier ■ boso tur sa cu actualmente boso ta testigo di mi soño". "Semper mi kier tabata un streya rock y awenochi, nos tur ■ streyanan di rock", el'a agrega. El'a ser apoya riba escenario door di "The Mamas". Beyonce ■ subi escenario memey di un espectáculo di fuego artificial y su prome palabranan na e publico tabata "Glastonbury, are you ready".



## STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di



### Sr. Juan Sabrino Becker

Na bida e prome Griffier di Parlamento di Aruba

Parlamento kier extende su mas sincero palabranan di pesame na Sra. Rubia y su distinguido famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Juan Becker sosega na paz

Den number di Parlamento

Staf y Personal

Plv. Griffier ■ Parlamento, Presidente ■ Parlamento

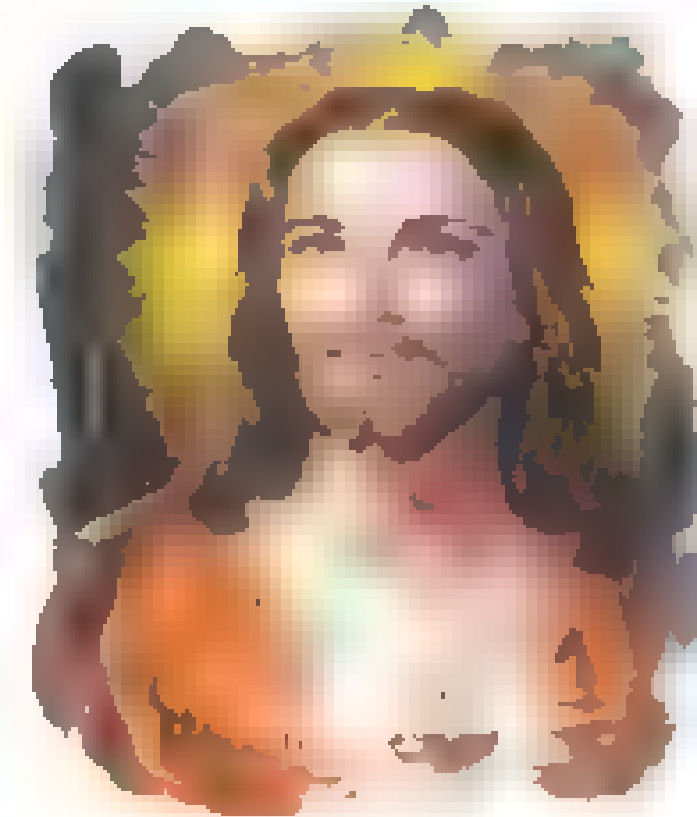
mr. S.R. Boekhout

drs. Paul F.T. Croes

## GRUPO DI ORASHON Carismatico "SHALOM"

***Cu e Amor di Cristo Hesus,  
ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y  
Aruba henter, cordialmente pa asisti.***

***na un anochi di:***



## "ALABANZA Y ADORACION" Na: KAPEL MONTE CALVARIO (Tanki Leendert)

Bin buska bo Sanashon, Bendishon  
y Gozo den "E Palabra di Dios"

DIA: Diaranson 28 di Juni, 2011

ORA: 7:15 PM - 9:30 PM

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario.

Nos ta wardabo sin falta!

Dios ta fiel. E cu a jama boso pa biba den  
comunian cu su yui, nos Señor Hesu-Cristo.

1 Kor 1: 9



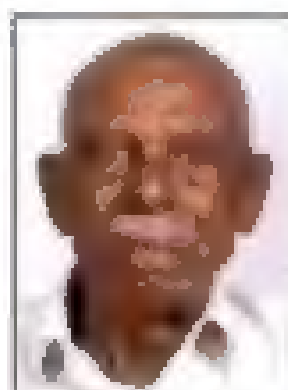


## Aurora Funeral Home

*Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, ku El a duna su yiu unigénito pa ken cu kere den dje no bai pérdi ma tin bida eterno"*

"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,  
ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari, Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia, ora pa guerra y ora pa paz."

"Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Creador Todopoderoso, nos ta anuncia fayecimento cristian na edad di 96 aña di:



### Emilio Alberto Jorge Pietersz

*Miñor Conoci como "Betto di Mina"*

\* 22 Mei 1915 - †25 Juni 2011

**Na number di su:**

**Esposa:** † Maximina "Mina" Pietersz-Maduro

**Yiunan:** † Yolanda Garrido- Pietersz  
Glenda y Julie Sambo-Pietersz  
Myriam y Danny Kelly-Pietersz  
Jorge Alexander "Chando" Pietersz y Lupita Tromp

**Rumannan:** Rosalinda Pietersz y Famia na Curaçao  
Sra. Vda. Mathilda Thomasa-Pietersz y famia na Curaçao

**Nieta y nietonan:** Glenford y Lisanne Sambo-Gomez  
Juliska Sambo, Dennerich y Ursin Kelly, Jorge y Alec Pietersz  
Saskia Garrido y jiu na Hulanda  
Javier Garrido na Hulanda  
Carlos Garrido y famia  
Anne Cameron

**Swa y cuñanan:** Sra. Vda. Johanna Orman-Maduro y famia  
Imelda Maduro y Famia  
Sobrino y sobrinanan - primo y primanan - comey y compernan ihanan na Aruba y Curaçao

**Miñor amigo y bisnhanan:** Fico y Maritza Albertsz, Mina Maduro- Frank, Lika Zievinger, Theo Zievinger, Swindo Martha, Rubin Picus.

**Famianan:** Pietersz, Sambo, Kelly, Gomez, Tromp, Maduro, Garrido Orman, Martha, Willems, Cameron, Trimon, Quandus, Picus, Cornelia, Frank, Doran, Thomasa y Martis na Curaçao y demas famia y conocirnan na Aruba y Curaçao

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon 29 di Juni 2011 pa 11.00 or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 09.00 or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

E respons ta oficia pa Pastoor Jairo Maduro.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



## Mementomori Funeral Home

*"Hesus a bisa e disciplenan:*

*Lago e muchanan bini cerca mi, no kita nan di bini,*

*pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan".*

Mateo 19:13-15

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:  
di nos angelo

### Brandon Thomas Tromp

**Na number di su:**

**mayornan:** Johnny y Yasira Tromp-Navas Zambrano

**welo:** Hernab Navas Ecenio na Colombia

**wela:** Cruz Elena Zambrano Vargas

**rumannan:** Marc Tromp y senora

Igmar Tromp na Hulanda

Carlmar Tromp na Hulanda

Jourane Hernandez

Luigi Arends na Hulanda

Quinct Bernabela

**tanta y omonan:** Tito Tromp y famia na Hulanda

Tirs Tromp y famia

Wina Tromp y famia

Albertico Tromp y famia

Jimmy Tromp y famia

Rafael Navas Zambrano na Colombia

Hernando Navas Zambrano na Colombia

Primo y primanan,

famia Tromp Navas Zambrano, Zambrano Vargas, Arends, Hernandez, Bernabela, v/d Biezen, Zievinger, Martis, Danies, Giel y demas famia ta invita tur amigo bisña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 29 di Juni 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. Entre 9'or pa 10:30 di mainta tin oportunidad pa condoleer famia na Mementomori Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

## El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados; pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).



Sindicato Aduanero Di Aruba SADA ta manda  
palabra di forza  
na famia di



### Sra. Gina Miranda Tromp- Kelly

Forza den e dia nan nos na su esposo John Patrick Tromp yuinan Thaiyz y Zyion  
Cu Gina sosega na paz.

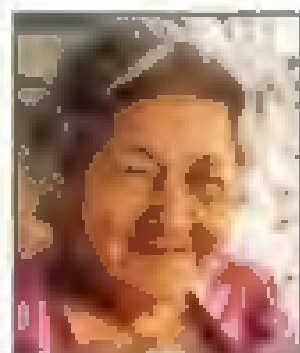


## Aurora Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza".

Salmo: 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento  
di nos mama, wela y bisa wela stima  
despues de un lucha largo hunto cu sernan  
keri a bay den brasa di señor unda no tin  
ningun dolor mas.



### Sra. Anita Koolman- Koolman

Viuda di Aniceto Koolman.  
Mihor conoci como "Nita, Tanta  
Nita, Doedoe"

\*19-12-1916 †25-06-2011

#### Na number di su yiunan:

Yiu di crianza: Regino Tersicio Croes  
Chrispiano (Shonpin)  
Koolman esposa Sira (Nini) y  
yiunan  
Juanita y esposo Margareto  
Ramirez y yiunan  
Lazaro (Rechi) Koolman  
esposa Maria y yiu  
Francisca de Sena Koolman  
Juliana (Julia) esposo Mike  
Becker y yiunan.

#### Di su 26 rumannan

#### Na number di su nietonan:

Tecla y Lorenzo Angela,  
Irena Koolman, Marusha  
Koolman, Carina Koolman  
y famia, Cecilia Hennep,  
Adri Koolman, Sulieta  
Ramirez y Michael, Mariella  
Koolman y Michel Wernet,  
Renny y Chantal Becker (na  
Hulanda)  
Tamara y Aonghus  
McNabola.

#### Bisnietonan:

Edmund y Megan Maduro,  
Brandon, Shahntee de  
Cuba, Aishlyne, Ryan y  
Maegen, Becker (na Hulanda)  
Sureynis, Zargeun y Aleyni  
Ramirez.

#### Comer y compernan, suegro y suegranan

Iha: Chichi

Cuñá: Rosita

Swa: Goya

Demas famia: Koolman, Ramirez, Angela,  
Becker, Mc Nabola, Werleman, Croes,  
Geerman, Willems Maduro, St Jago, Kock,  
Ridderstap, De Cuba, Hennep,  
Plate na Corsow, Wernet, Gomez, Donato  
Rasmijn, Clarissa, Boekhoudt, Flanegin,  
Vrolijk, Dorbeck, Thiel, Curiel, Itrausquin,  
Roga, Albertsz  
Perez, Carrion.

En ves di flor of kranu, famia lo aprecia  
un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds.  
Lo bay tin un box disponibel den misa.

Adres pa condolencia: Warawara # 9,  
Santa Cruz.

Acto di entiero ta tuma lugar diabuebe 30  
di Juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa  
Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz,  
despues saliendo pa Santana catolico na  
Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa  
for di 2'or di merdia den misa.

## Santa Faustina Ayudame, oh Señor, a ser misericordioso



Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean  
misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue  
según las apariencias, sino que busque lo bello en el  
alma de mi prójimo y acuda a ayudarlo. Ayúdame, oh  
Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que  
tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea  
indiferente a sus penas y gemidos.

Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa,  
para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino  
que tenga una palabra de consuelo y de perdón para  
todos.

Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean  
misericordiosas y llenas de buenas obras, para que  
sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí  
las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor,  
a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre  
me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi  
propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está  
en el servicio a mi prójimo. Ayúdame, oh Señor, a que  
mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos  
los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré  
mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los  
cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me  
encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús.  
Soportaré mis propios sufrimientos en silencio. Que tu  
misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.



## Invitacion

Legion di Maria di Paradera  
"Maria Salud di Enfermo"

Ta invita tur miembro activo di Legion y auxilia

pa asisti na un Tócho di sant: 27, 28 y 29 di juni 2011 pa 6.30 p.m. cu

Santo Rosario y Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m.

Dia 30 di juni 2011 Celebracion Solena cu Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m.

na Nfez Santa Eleanora, na Paradera pa recorda 50 aniversario di nos Presidium

## Aurora Funeral Home Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki  
famianan ta gradici  
tur esnan cu di  
un of otro manera  
a muestra atencion  
durante enfermedad,  
fayecimento y entiero di  
nos defunto stima:



### Sr. Alberto Cayetano Angela

"Mihor conoci como  
"Alin of Betto"

Nos gradicimento ta bay  
pa tur esnan cu a yuda  
nos den momentonan  
difícil.

Un danki special na Dr.  
Mungra y Dr. Dennert,  
tambe na Mireya y  
Rosie.

Danki na Aurora Funeral  
Home y su staff pa su  
bon servicio.

Na Servicio di  
Ambulance pa nan bon  
servicio.

Boso atencion tabata y  
ta un gran consuelo pa  
nos.

Alavez nos ta invita pa  
tres santo sacrificio di  
Misa pa descanso di  
alma  
di nos defunto stima  
cual lo tuma lugar:

Diarazon 29 di Juni pa  
7'or di anochi.

Tur na misa Inmaculada  
Concepcion na Santa  
Cruz.

Despues di ultimo misa  
lo tin un Rosario na cas:  
Seroe Tijshi 2.

Boso presencia lo ta  
altamente aprecia.





Parokia Sta. Theresita di Niño Hesus di San Nicolas ta informa cu e Nobena na honor di La Birgen del Carmen lo inicia **dia 7 di Juli pa 5:45 pm** cu resamento di Santo Rosario sigui pa e Nobena. E fiesta lo wordo celebra riba diasabra 16 di Juli pa 7'or di mainta cu un Santo Sacrificio di Misa na Blue Army Center na San Nicolas. Tur parokiano, deboto di Mama Maria y La Virgen del Carmen y henter pueblo di Aruba ta wordo cordialmente invita pa asisti na e nobena aki y e Santo Sacrificio di Misa.

### Aurora Funeral Home Gradicimento y Invitacion

**DANKI DANKI DANKI**  
Pa e atencion duna na



### Johann Conradd Oduber

Nos a aprecia cada un di boso cu a duna nos y e mes atencion den e dianan dificil cu nos tabata pasa aden y tambe durante morto y entierro di **Johnny, papie** y nos **opachi** stima.

Tur y cada un di boso cu a corda y a musta atencion den ki forma cu ta, nos a aprecia y lo sigui aprecia esey pa semper.

E simpel hecho cu el'a pasa den boso pensamiento significa hopi pa nos tur. Na tur dokter y nan secretarianan cu a atende semper cu tanto pasenshi y tur e enfermeranan cu tabata bin atende un extra danki.

Sra. Vda. Bebe Oduber, yiu, nieto, ruman y demas famia



## Mementomori Funeral Home

*"Señor ta husto  
Y E ta gusta un conducta cu ta husto.  
Hende sincero lo mira su cara."*

Ps. 11:7

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



## Juan Sabino Becker

Carifosamento jama "Juancho" of "Chito"

Prome Griffier di Staten di Aruba

Condecora como Officier in de Orde van Oranje Nassau

\*29 Augustus 1940 – 25 Juni 2011

### Na nomber di su esposa:

Rubia Becker-Albertus

### Yulnan:

John y Regina Becker-Conradus  
Glenn y Irene Becker- Sjak-Shie  
na Corsow  
Randall Becker na Hulanda  
Joan Becker  
Ruuben Becker y Jañet  
Whipple na Merca

### Nietonan:

Milag-Rosa, Alexander, Tamara

### Rumannan:

Sra. Vda. Carmen Kock-Becker y famia

Benigno (Benny) y Leoncita (Chita) Becker-  
Helder y famia na Aruba y Hulanda

Tiburcio (Achile) Becker y Dilia Rasmijn y famia

### Suegro y Suegra:

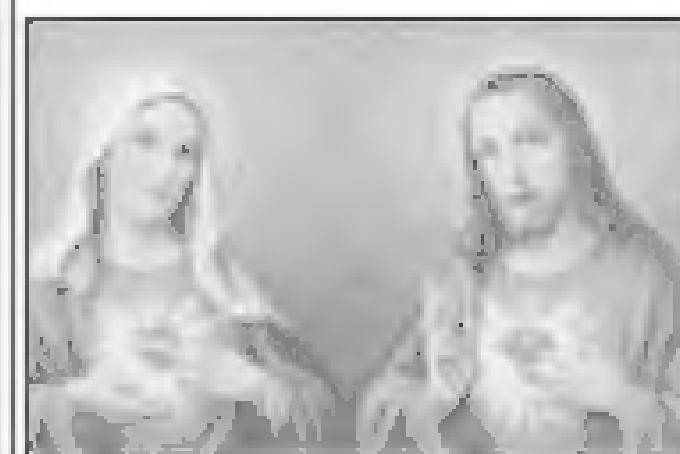
Francisco (Chico) y Marina  
Albertus-Quant

Cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compenan, ihanan y demas famia, bisñanan, amigonan, conocinan kier a invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diarazon 29 Juni 2011 pa 4'or atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana na Sabana Basora. For di 1'or di merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Oranjestad.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa e den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

## Invitacion



Pa e nobena na honor di e sagrado curazon di Hesus y na honor di Inmaculada Curazon di Maria. E nobena ta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz riba **diarazon 29, diahuebs 30 cu ta e 'tridium' tambe e ora ta 5.45 pm.** Tur dia di e nobena ta wordo sigui cu Eucarestia.

### Diablierna dia

1 Juli 2011 ta

'celebracion' e fiesta grandi cu ta cuminsa 6.30 pm cu un procesion, cu ta sali pariba di e cura di Misa, drenta den e cura di Maria school y termina den Misa, sigui pa e Eucaristia canta pa 7'or pm y como ta tambe e prome diablierna di luna, despues di Misa ta sigui 'adoracion y vigilia' den e kapel y ta termina 12.30 am. Cu Eucaristia, pues marduga, na honor di e Inmaculada Curazon di Maria. Pastoor Rey Nares y Pastoor Hercules ta invita tur e gruponan di oracion, fielnan devoto di Hesus y Maria, tur parokiano, muchanan, hobennan, un y tur pa asisti na e nobena, pa e tridium y tambe na e 'fiestanan di e 'Dos curazonnan stima' bendiciona sea pa semper e 'Dos Curazonan di Hesus y Maria'.

# Schedule Champ of The Champs 2011



**celebrando su  
primer lustro**



## Champ of the Champs 2011 den full swing!!

STA. CRUZ -- Champ of the Champs 2011 a start ayeranochi cu un ambiente hopi grandi cu un veld di Kydawechea yen yen pa un dialuna, cu tres tremendo partido. Awe tin wega na 2 tereno. Tanto Kudawechea y Centro di Bario Noord cu un total di 5 wega.

### Díaranson 29 Juni

9	K'Wecha	0700pm	Honda Catiri(AUA)	vs	Synergy(NED)	
10	K'Wecha	0845pm	Royal Power(AUA)	vs	Venezuela(VEN)	
11	K'Wecha	1030pm	Federales(VEN)	vs	Gess Power(AUA)	
12	CBN	0700pm	Pirates(AUA)	vs	Montaña Braves(AUA)	
13	CBN	0845pm	Quisqueya(AUA)	vs	Bad Devils(AUA)	

### Diahuebs 30 Juni

14	K'Wecha	1730	Synergy(NED)	vs	Venezuela(VEN)	
15	K'Wecha	1915	Royal Power(AUA)	vs	Honda Catiri(AUA)	
16	K'Wecha	2100	Boston USA( USA)	vs	Gess Power(AUA)	
17	K'Wecha	2245	Destroyers(COR)	vs	Hitman(AUA)	

### Diabierna 1 Juli

18	K'Wecha	1600	Destroyers(COR)	vs	Braves(BON)	
19	K'Wecha	1730	Boston USA( USA)	vs	Calabas Blue Jays(AUA)	

2 juni 11

1915

### Opening

### Ceremony

20	K'Wecha	1945	Boston USA( USA)	vs	Federales(VEN)	
21	K'Wecha	2115	Braves(BON)	vs	Survivors(COR)	
22	K'Wecha	2300	Hitman(AUA)	vs	Survivors(COR)	

### Diasabra 2 Juli

23	K'Wecha	1200	Destroyers(Cur)	vs	Survivors(COR)	
24	K'Wecha	1345	Braves(BON)	vs	Hitman(AUA)	
25	K'Wecha	1530	Clasificado # 1	vs	Clasificado # 8	Gan - A
	K'Wecha	1715	Clasificado # 2	vs	Clasificado # 7	Gan - B
	K'Wecha	1900	Clasificado # 3	vs	Clasificado # 6	Gan - C
	K'Wecha	2045	Clasificado # 4	vs	Clasificado # 5	Gan - D
	K'Wecha	2230	Reserve/Amistoso	vs	Reserve/Amistoso	

### Diadomingo 3 Juli

		1100	Amistoso/Reserve	vs	Amistoso/Reserve	
		1300	Gan - A	vs	Gan - D	Kruis
		1500	Gan - B	vs	Gan - C	Kruis
		1700	Gran Finalista # 1	vs	Gran Finalista # 2	Final

Gan - A

Gan - B

Gan - C

Gan - D

Gran Finalista # 1

Gran Finalista # 2

#### Pool A

Calabas Blue Jays  
Boston USA  
Federales  
Gess Power

#### Pool B

Destroyers  
Survivors  
NS Braves  
Hitman

#### Pool C

Royal Power  
Synergy  
Honda Catiri  
Venezuela

#### Pool D

Quisqueya  
Pirates  
Montaña Braves  
Bad Devils

Grand  
Old Parr®

